



コンバインハーベスター レキシオン

LEXION

670 660 650 630 620

CLAAS

CLAAS (クラス) が持つ経験の集大成、 LEXION (レキシオン)。

LEXION (レキシオン) コンバインは発売以来大きな成功をおさめ、世界中の顧客に受け入れられ続ける唯一のコンバインハーベスターです。プロファーマーからの要望と意見がCLAAS(クラス)の設計基準となるのです。CLAAS (クラス) はこれらの要望と意見を真剣に捉え理解し、開発を行う上で全てに渡りチェックを行います。そして可能な限りプロファーマーの妥協のない要望に満足を与えるための最新技術を惜しみなく注入しました。その結果がCLAAS(クラス)LEXION(レキシオン)です。日本の先進的なプロファーマーは、既に世界のトップに立つ優れたLEXION (レキシオン) 独自の特徴とトップの能力、最高品質、サービス能力と素早い解決能力を既に知っています。もう一度LEXION (レキシオン) は最高のパフォーマンスと高い効率で市場でトップの性能を証明します。そして誇り高き日本のプロファーマーが納得する機能を全て装備します。圃場で、路上で、そして市場で、全てにおいて他が追従できない最大のパフォーマンスを提供します。

LEXION (レキシオン) の進化は決して止まらない。





LEXION (レキシオン)。 670-620





06	快適なキャブ
10	CEBIS (セビス)
12	CEBIS (セビス)、多機能コントロールレバー、CMOTION (C-モーション)
14	EASY
16	CEMOS (セーモス)
22	フリートビュー、TELEMATICS(テレマチックス)
24	作業管理、収量マッピング
26	自動ガイダンスシステム
28	フロントアタッチメント
30	VARIO (バリオ)
36	CERIO (セリオ)
40	フィーダーハウジング
42	カッターバーの利便性
44	自動化されたカッターバーコントロール
46	脱穀システム
48	APS 脱穀システム
50	ストローウォーカーテクノロジー、MULTIFINGER SEPERATION SYSTEM (マルチフィンガーセパレーションシステム、MSS)
52	穀物クリーニング
54	グレインタンク、PROFI CAM(プロフィカム)、リヤカメラ
56	ストロー管理
58	ストローチョッパー
60	パワースプレッダー
62	排出方向の調整
64	CLAAS POWER SYSTEMS (クラスパワーシステム)
66	エンジン
68	DYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング)
70	MONTANA (モンタナ)
72	TERRA TRAC (テラトラック)
74	走行駆動
76	メンテナンス
78	CLAAS (クラス) サービス&パーツ
80	テクノロジーの詳細
82	特徴
83	技術情報

新しいキャブ：日々進化するオペレーターの要望のために。

LEXION (レキシオン) はオペレーターへの最大のサポートのためにオペレーターのモチベーションに支えられ、高い水準での高生産性を最大限サポートします - たとえ1日の作業時間が長い時でも。





より大きいスペース、より大きい快適性、
より生産的なワークスペース。



より最適な作業コンディションのために。

LEXION（レキシオン）はオペレーターにあらゆる状況下で明快なコントロールレイアウトと優れた可視性の自由を提供します。エアコンシステムはあらゆる状況下で一貫した快適な空調環境を提供します。優れた防音設計と3ポジションステアリングコラム等、オペレーターヘファーストクラスの収穫作業環境を提供します。



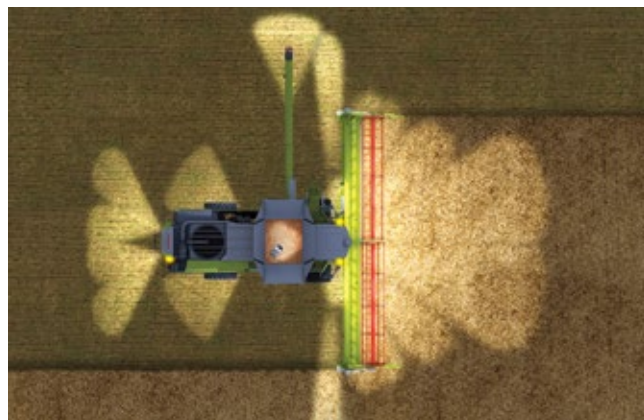


クッション、サポート、換気装置と快適な温度: デラックスオペレーターシート (オプション)

シートに座っている間のオペレーターの動きを全てサポートします。アクティブコンフォートコントロールは長時間座っている間の汗や湿気を確実に除去し、蒸れのない長時間快適な状態で作業が行えます。自動高さ調整式エアクッションは自動的にオペレーターの体重にあった調整を行い、最大40%の振動を効果的に吸収します。2セクションのエア調整付ランバーサポートはオートサーモによって常に快適な温度が得られ、腰に負担をかけることなく快適な収穫作業が行えます。

もう一つのメインシート: クーラー付パッセンジャーシート

- ドアと一体となったアームサポート
- テーブルとしても使える背もたれシート
- 容量43ℓ、ボトルホルダー付大容量クーラーボックス (オプション)
- 多くの保管スペースを確保



NEW: スイッチを入れると、闇夜を一瞬で昼間に変えてしまうことができる。

照明システムは夜間でも全ての作業範囲とLEXION (レキシオン) の主要各部を確実に照らします。完全なこの照明パッケージは残照機能も持っています。LEDライト(オプション)は一瞬にして闇夜を昼間に変えてしまう程強力で照らします。

- キャブルーフに最大12個の作業灯
- 幅広い範囲を照らすための拡張された作業灯
- 折り畳みアタッチメント用照明 (オプション)
- サイドライト(オプション)、刈高さ用ライト、ステアリングアックスルライト
- 排出オーガーの自動ライティング
- 後進用ライト
- クリーニングシステム、グレインタンクとリターン用ライト
- サイドパネル下、工具保管場所、エンジン部へのステップ、エンジンコンパートメントのサービス用ライティング(オプション)
- 携帯用作業灯



クーラーボックス(クーラーはオプション)

より多くの情報に基づいたより多くの モニタリング。



全てはオペレーターパネルの上でクリアに表示されます

全てはオペレーターシートに統合されており、必要に応じて各機能を構成することができます。機能スイッチは以下を含みます:

- A メニュー選択ロータリー / プッシュスイッチ
- B CEBIS (セビス) ダイレクトメニューロータリースイッチ
- C エスケープボタン
- D HOTKEY (ホットキー) ロータリー / プッシュスイッチ
- E HOTKEY (ホットキー) ダイレクトメニューロータリースイッチ
- F インフォメーションボタン
- G DIRECT ACCESS (ダイレクトアクセス) ボタン

- H CEBIS (セビス) スクリーン
- I フロントアタッチメント ON/OFF
- J 脱穀ユニット ON/OFF
- K フロントアタッチメントの逆転
- L 菜種ナイフ、左、ON/OFF
- M カッターバー横傾き調整 / HOTKEY (ホットキー) メニューでの数値変更 / VARIO (バリオ) カッターバーテーブルのナイフ出し位置
- N ギヤシフト
- O 駐車ブレーキ
- P LASER PILOT (レーザーパイロット) 左 / 右選択
- Q 全輪駆動
- R エンジン回転数 (3ステップ)
- S グレインタンクカバー開閉
- T 多機能レバー / CMOTION (C-モーション) コントロールレバー (オプション)



CEBIS (セビス) の操作とHOTKEY (ホットキー)

正確な情報を瞬時に把握。

情報、登録、操作とモニタリングは、CEBIS(セビス)電子回路オンボード情報システムの役割です。これはメニュー構造で機能の明確化と理論的な組立によって特徴付けられます。

CEBIS(セビス)ディスプレイは、現在のプロセスと作動状態の状況を一瞬の目視確認だけで把握できます: 路上走行と作業情報は、それぞれ関連する情報の概要を日本語で明確に表示します。

21cmカラースクリーンで必要な情報を瞬時にキャッチ。

8.4インチのカラーCEBIS (セビス) スクリーンは理想的な位置に配置されており、オペレーターは必要な情報を常時確認することができます。モニターは可動式で、必要に応じてボールカップリングマウントで位置調整が可能なので、オペレーターの操作姿勢に合わせて位置調整が行えます。

簡単明快、素早い操作。

- 作業モードでの基本コンバインセッティングは、CEBIS (セビス) ロータリースイッチ(B)で行います。
- 追加のHOTKEY (ホットキー) ロータリースイッチ(E)は、他機能の操作のために簡単にアクセスすることができます。
- ロータリースイッチの位置は、CEBIS (セビス) ディスプレー(H)に表示されます。
- CEBIS (セビス) とHOTKEY (ホットキー) ロータリー/プッシュスイッチ(A / D)は、メニューナビゲーションとセッティング変更を行います。
- コンパクトフラッシュカード(オプション)によってデータ交換を容易に行えます。
- DIRECT ACCESS (ダイレクトアクセス)ボタンで最後にアクセスしたセッティングに直接アクセスできます。またカメラからの画像にも素早くアクセスすることができます(オプション)。

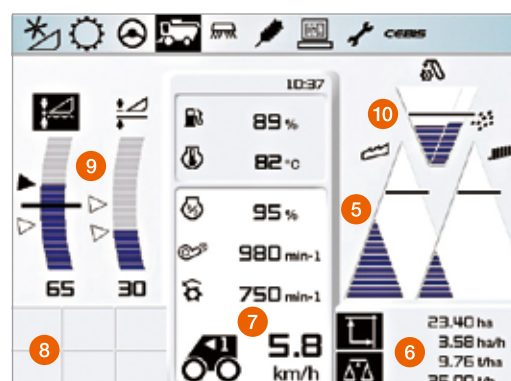
路上走行時のCEBIS (セビス) 表示:

- 1 メニューバー
- 2 走行速度と回転数
- 3 稼働時間
- 4 燃料とアドブルー量と温度表示



作業時のCEBIS (セビス) 表示:

- 5 処理量のモニタリング
- 6 面積積算と収量計測 (オプション)
- 7 走行情報 (最大40個表示、自由選択式)
- 8 警告ウィンドウ (警告音と情報)
- 9 フロントアタッチメントの位置 (AUTO CONTOUR; オートコンツアー/ 刈高さ)
- 10 リターンのチェック (量 / 品質)(オプション)



指先にある様々な機能。



CMOTION (Cモーション) : 1つのコントロールによるより快適な操作。

多機能コントロールレバーはオペレーターシートの右アームレストに統合されており、オペレーターがLEXION(レキシオン)を快適に操作するための重要なキーとなります。CMOTION (Cモーション) (オプション)は人間工学に基づいて開発されました。革新的な3フィンガーコンセプトは、幾つかの機能を操作するために指を移動することなく、直感的なコントロールを可能にします。

- 1 ディスチャージオーガー“開”
- 2 グレインタンクディスチャージオーガー“閉”
- 3 グレインタンク排出 ON / OFF
- 4 カッターバーストップ
- 5 リール操作
- 6 フロントアタッチメント高さコントロール
- 7 AUTO PILOT (オートパイロット) (ガイドス、CRUISE PILOT (クルーズパイロット))

もう1つのスイッチ(8)が多機能レバーの裏にあります。3つの機能を割り当てることでカッターバーの手動横傾きの操作、HOTKEY (ホットキー) メニューでの数値変更又はVARIO (バリオ) カッターバーテーブルの手動調整を可能にします。



多機能レバー又はCMOTION (Cモーション) (オプション)



3つの機能を持つツグルスイッチ(8)



CEBIS (セビス) による能力の最適化。

CEBIS(セビス)はコンバインのために作物特有のデータにアクセスして、自動的にその基本セッティングに調整することができます。全てのLEXION(レキシオン)には能力の最適化のため様々な問題への対応のためのCEBIS(セビス)ライブラリーを持っています。

例えば、シーブロスがあまりにも多い場合、最初にシステムはアッパーシーブを1mm開くようシステムが提案します。過度のシーブロスを軽減するために、CEBIS(セビス)はオペレーターによって操作することができる8つの対策方法を提供します。

このように、オペレーターがLEXION(レキシオン)の持っている能力を最大限利用するために広範囲のアシスタント機能を備えています。

シーブロス	
No.	ケース
1	アッパーシーブ ラ 1カイニ1mmヒラク
2	ファンスピード ラ サゲル、ストローガオオイバイ、アゲル
3	ローターフラップラトジル(シーブオーバーロード/ミジカイストロー)
4	カノウデアレバ、ロータースピード ラ サゲル、ミジカイストローゲンショウ
5	ロウシーブ ラ スコシズツ アケル
6	ダックコドラムスピード ラ サゲル、ミジカイストローゲンショウ
7	コンケーブ ラ アケル、ダックコヒンシツ ラ チェック
ソレゾレノ チョウセイゴケツカラ チェック	
5.8 km/h 47.83 ha 7.30 ha/h 9.76 t/ha 71.28 t/h	

EASY

シンプル操作でより良い結果を得る。





そのネーミングが全てを語る。

EASY: それは CLAAS(クラス)が持つ全てのエレクトロニクス専門知識を一言に表したものです。

EASYとは効率的農業のための総合管理システムのことです。例えば管理ソフトウェアを構築するためにCEMOS AUTOMATIC(セーモスオートマチック)によるコンバインの最適化から、TELEMATICS(テレマティクス)によるガイダンスシステムと総合管理までEASYが全てをシンプルなものとしします。それぞれのシステムは完全にマッチすることができ、オペレーターは最高の能力を得ることができます。従ってオペレーターは最高の結果を得ることが可能となります。

常に正確な調整: AUTO CLEANING (オートクリーニング:オプション)



収穫の全てをモニタリング。

コンバインによる収穫はリールからチョッパーまで、収穫に影響する最大50のセッティングを行います。オペレーターはおおよそ1ダースもの作業工程の数値を絶えずモニタリングし、それらによって調整が必要かを判断しなくてはなりません。これこそがAUTO CLEANING (オートクリーニング) を装着する目的です。

調整に変わる収穫: AUTO CLEANING (オートクリーニング)。

AUTO CLEANING (オートクリーニング) は収穫状況に応じてクリーニングシステムを連続的に調整することで常にコンバインを最適化します。その結果、コンバインは最も高品質なグレインとサンプルの状態を維持し、最大の処理量を維持することができます。オペレーターが行わなくてはならないことは自動制御機能を起動することだけです。

コンバインは以下のシステムの設定を自動的に調整します:

- ファン速度
- アップーシープ開度
- ロウシープ開度



情報による判断。

クリーニングシステムを最適化するためにAUTO CLEANING (オートクリーニング) はコンバインの現在の状態に関する情報を必要とします。これは、以下のパラメータを測定されたものが反映されます。

- クリーニング処理量のモニタリング
- 処理量モニタリング、ストローウォーカー
- リターン数値
- リターン内容物 (穀物と残渣物の量)
- CRUISE PILOT (クルーズパイロット) (フィーダーハウジング内の作物量)
- 傾斜センサー



機能の原理

シンプル且つ効果的: コンバインが圃場で収穫を開始すると AUTO CLEANING (オートクリーニング) はコンバインを特定の設定値に構成します。そしてクリーニングシステムを素早く最適なセッティングにします。この最適なセッティングは1日の作業の中で絶えず変化する収穫状況に対応するため繰り返しチェックされ連続的に調整されます。この結果、AUTO CLEANING (オートクリーニング) はオペレーターが手動では対応できない連続調整を行うことができます。

作物タイプ

AUTO CLEANING (オートクリーニング) は小麦、大麦、オーツ、菜種、とうもろこし、大豆をサポートします。つまり、全ての作物収穫でAUTO CLEANING (オートクリーニング) を利用することができます。

オペレーターは何時でもコンバインをフルコントロールできます。

AUTO CLEANING (オートクリーニング) の操作はCEBIS (セビス) に統合されています。自動機能は使用可能又は使用不可の選択ができます。更にクリーニングシステムの連続的な手動調整も勿論可能です。AUTO CLEANING (オートクリーニング) 機能の一時的な中断も可能です。多機能コントロールレバー又はCMOTION (Cモーション) (オプション)のAUTO PILOT(オートパイロット)ボタンをもう一度押すと、AUTO CLEANING (オートクリーニング) が再起動します。

4つの最適化の方法。

オペレーターには4つの最適化のための選択ができます。

- 最大処理量
- 最小の燃料消費 / ストロー品質
- 高品質穀物
- 最適なバランス

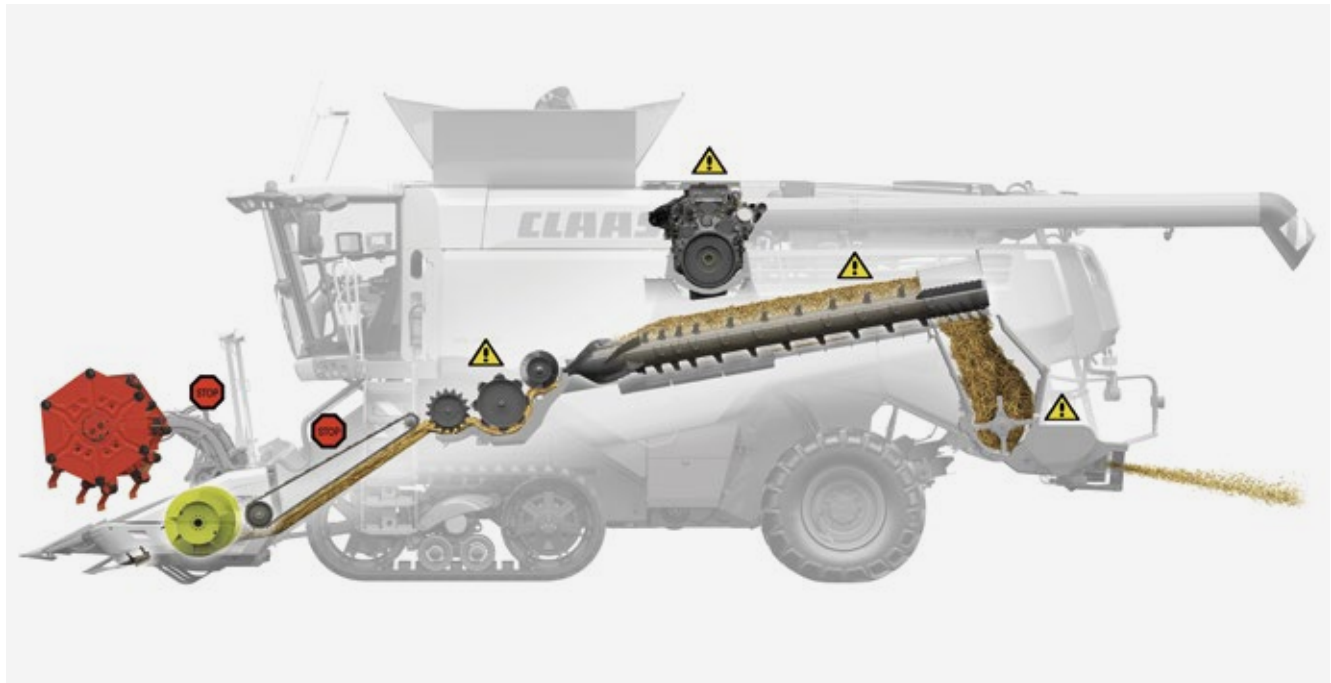
これら4つの最適化のうちの1つを選ぶことによってオペレーターは必要な結果を指定します。最適な結果を得るためにAUTO CLEANING (オートクリーニング) はクリーニングセッティングを調整します。

CMOTION (Cモーション) (オプション)又は多機能コントロールレバー上のAUTO PILOT (オートパイロット)ボタンによる、とても簡単なシステムの起動。





より高い安全性と信頼性:オートマチッククロップフローモニタリング。



リスクのモニタリング。

我々は収穫作業をより安全でより信頼できるようにするために何が出来るのか？非常に厳しい収穫条件下でオペレーターが問題なく収穫と操作を行うには、収穫作業中常に集中しなければなりません。最適な品質と好条件で小麦を収穫することができる期間は、シーズン中ほんの僅かしかないものです。

素早い警告。

コンバインに関する以下のコンポーネントは重要な最大負荷の早期警告を提供するためにモニターされます:

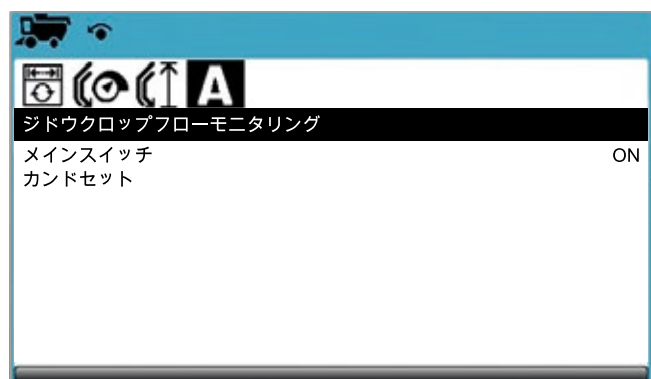
- APS脱穀システム
- ストローウォーカーコンパートメント内のストロー詰まり感知用フラップ
- エンジン
- ストローチョッパーとパワーセパレーター

素早いレスポンス。

予めセットされたスリップ限界値を超えると、自動的に以下の動作が行われます:

- カッターバーブレーキの作動
- フィーダーユニットとフロントアタッチメントのスイッチオフ
- クルーズコントロール又は CRUISE PILOT (クルーズパイロット; オプション): システムが作動すると、速度が 1.5km/h に減速される。
- 作動すると、グレインタンク排出のスイッチオフ

これらの動作により、どのような収穫作物も確実にコンバインの中に入れないこととなります。これは、詰まり又はダメージから生じる停止時間を軽減することとなります。





収穫コンディションへの適合。

オートマチッククロップフローモニタリング機能は CEBIS (セビス) でオン/オフすることができます。これによりオペレーターはシステムを使用すべきかどうかを選択することができます。スリップ限界感度は、圃場でシステム状況と最適に合致させるため3つのステージでセットできます。

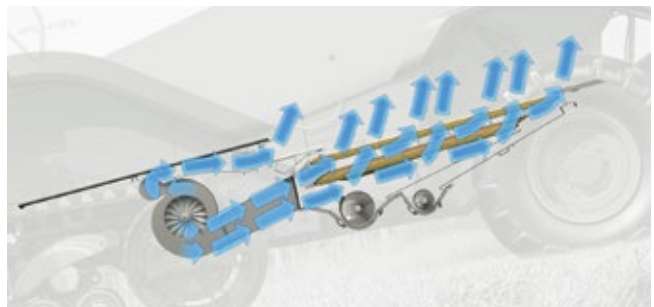
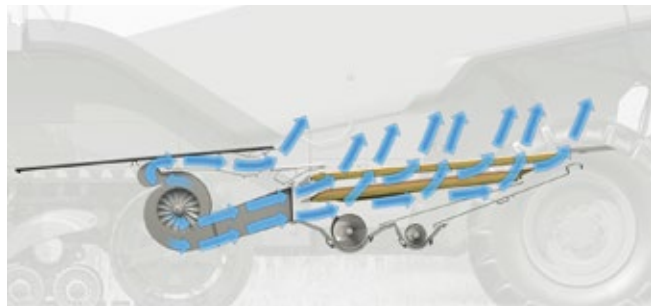
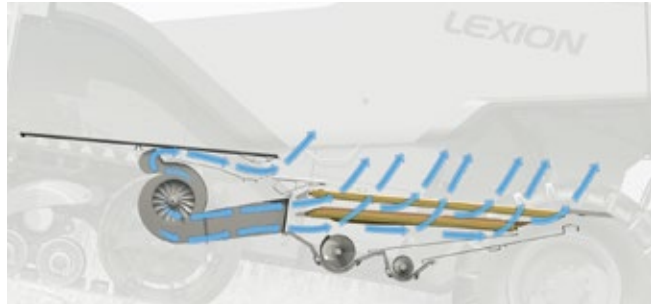
能力の限界での操作。

オートマチッククロップフローモニタリング機能は、コンバインの能力の限界で収穫作業を行うためにオペレーターのサポートを目的としています。これはクロップフロー(作物の流れ)に関する各コンポーネントの自動モニタリングによる必要な安全性の限界値の提供と要求される対策を開始します。



収穫は不規則な成熟や倒伏収穫によって難しくなってしまうものです。

NEW: AUTO SLOPE (オートスロープ) 自動ファン回転コントロール(オプション)



挑戦に挑む。

傾斜圃場でコンバイン収穫を行うことは、特定のクリーニングシステム調整を必要とします。コンバインが上り傾斜で収穫中、ファン回転数はシーブパンからのグレインロスを防ぐため減速しなくてはなりません。

逆に下り傾斜での収穫では、シーブパン上での最適なクロップフロー(作物の流れ)による穀物の確実な精選を維持するためにファン回転数を増速しなくてはなりません。AUTO SLOPE (オートスロープ) は、まずファン回転数を現在の状況に調整します。これがオペレーターによって事前にセットされるファン回転数になります。

どのようにしてAUTO SLOPE (オートスロープ) が作動するのか？

登り傾斜での作動:

- ファン回転数が減速されます。

下り傾斜での作動:

- ファン回転数が増速されます。

利点:

- 磨耗無し - 完全メンテナンスフリー
- ファン回転数は自動的に調整されます。
- 風量調整によるシーブパン能力の増大
- 一定のクリーニング能力
- 3-Dクリーニングシステムによる傾斜地への完全な適応
- 傾斜地収穫でのより大きい処理量とロスの軽減



CRUISE PILOT (クルーズパイロット): 自動前進速度コントロール (オプション)

CRUISE PILOT (クルーズパイロット) はエンジン負荷をベースとしたベストな結果のための収穫速度の自動コントロールです。走行モードによってシステムは同時に作業速度、フィーダーハウジング内の作物量とグレインロス等様々なパラメータを使用します。

以下の走行モードが利用できます。そしてパラメータが常にエンジン負荷をベースとして調整されます:

- 一定速度 - セットされた目標速度
- 一定処理量 - セットされた目標処理量
- 一定処理量とロス - セットされた目標処理量とロス率

収穫速度の制限に対する要因(例: エンジン負荷、ロス又は処理量)はCEBIS (セビス) に表示されます。LEXION (レキシオン) のパワーの優れたコントロールを可能にするために、オペレーターはHOTKEY(ホットキー)で最大速度と5つのコントロール反応レベルの操作を素早く簡単に行うことができます。



利益を得る方法:

CRUISE PILOT (クルーズパイロット) システムはシステムの負荷のピークを事前に予測し、システムを反応させます。これは、LEXION (レキシオン)を常に生産性の上限で自動的に走らせ、より良い収穫結果を提供することになります。

NEW: CRUISE PILOT (クルーズパイロット) 用排出モード

収穫中の排出のために、オペレーターは2つの異なる方法を事前に選択することができます:

排出モードOFF:

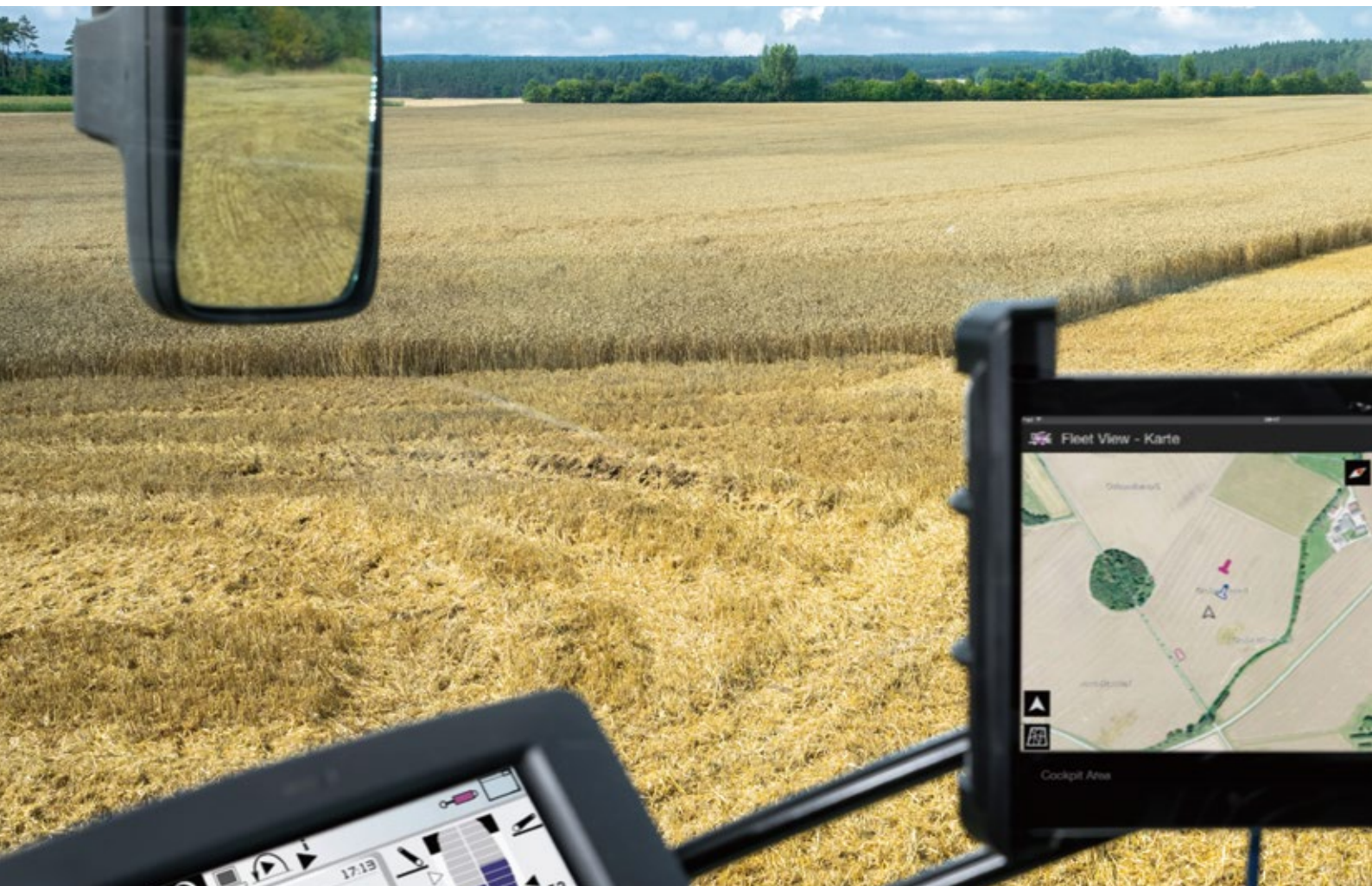
CRUISE PILOT (クルーズパイロット) は排出プロセスを考慮せずに前進速度の連続調整を継続します。

排出モードオフローディング:

排出中、前進速度は一定のセッティング速度に維持されます。CRUISE PILOT (クルーズパイロット) は維持的に停止されます。これにより横付けしているトレーラー/トラックにより容易な排出が行えます。



フリートビューと TELEMATICS (テレマチックス:オプション)



マウスのクリックだけで全てを把握。

CLAAS TELEMATICS (クラステレマチックス) 機能でインターネットを経由していつでもどこでもコンバイン全ての重要なデータにアクセスすることができます。

NEW: フリートビューアプリ

コンバインハーベスターが待機時間無しで収穫作業が行えるようCLAAS (クラス) のフリートビューアプリは収穫フリートの複数の作物搬送担当を調整することができます。アプリは複数の搬送担当者と現在のコンバインの位置、グレインタンク充填量について、全てのドライバーへほぼリアルタイムに情報を知らせます。

作業プロセスの強化。

コンバインの作動時間分析とその他重要な評価レポートは毎日Eメールで配信されます。これにより前日のデータを見直し再び作業を開始する前にコンバインがいつ、そしてどのくらい効率的に作業ができたか確認することができます。またコンバインの移動軌跡は、最適な作物搬送を検討するためにイベントログと共に確認することができます。TELEMATICS (テレマチックス) は作物搬送管理とスケジュール作成を容易にします。



シンプルなドキュメンテーション。

例えば圃場特有の収量データを転送するために、TELEMATICS (テレマティクス) で圃場の関連データ一覧を転送することができるので貴重な時間を節約することができます。

最適なセッティング。

毎日あらゆる状況下で最高の結果を得るためのセッティングと能力・収穫データ比較のための微調整が容易にできるようTELEMATICS (テレマティクス) ウェブサーバーへ貴方個人のアクセスコードを使用してアクセスします。



オートマチックドキュメンテーション。

この機能は全てのプロセスデータを自動的に文書化して処理します。TELEMATICS (テレマティクス) への拡張として、自動ドキュメンテーションはサーバーに特定の圃場設備に関しての作業データを移します(コンバインオペレーターによる操作無しで)。そしてそれらを解析・調査ができます。データ解析と処理は、以前システムからアップロードされた圃場境界線を基本としています。全てのコンバインの関連したデータがIsoXMLフォーマットでエクスポートすることができるので更なる処理もスムーズです。

必要な時のためのより大きいポテンシャル。



必要に応じて様々な情報をプリントアウトすることができます(オプション)。

素早いデータ処理。

この敏速なオンボードネットワークによって LEXION (レキシオン) は将来あらゆる機能への対応を可能にするための準備がされています(CFデータカードはオプション)。



作業管理

作業内容をCEBIS(セビス)で管理することができます。更にCLAAS(クラス)が提供するAGROCOM MAP START(アグロコムマップスタート)ソフトウェアを用いると顧客/圃場毎の区画データの作成が可能になります(オプション)。

- 特定範囲の作業の終了、あるいは1日の作業を終了する時に作業データをバックアップできます。
- データはコンバイン内のプリンターによる印刷又はデータカードで持ち出すことができます(オプション)。
- 全てのデータはPCで確認することができ、更に作業に関する処理を行うことができます。
- 1日の作業内容のカウント、収穫面積と総収穫面積カウントはCEBIS(セビス)で表示でき、更に印刷することもできます。



収量マッピング

作業管理機能の基盤を基にLEXION(レキシオン)で収量マッピングを実行することができます(オプション)。CEBIS(セビス)にGPS衛星データを使って地理座標を把握しながらLEXION(レキシオン)のセンサーは収量と穀物水分を計測します。

全ての測定値は持ち出しを容易にするために携帯チップカードに保存されます。AGROCOM MAP START(アグロコムマップスタート)ソフトウェアは、次年度の生産戦略のベースとして有益な収量マップを作成するために使用できます。

より正確なガイダンス。



LASER PILOT (レーザーパイロット;オプション)

LASER PILOT (レーザーパイロット) の光学センサーは、光パルスによって作物の淵と刈株の境界を感知し、これに沿って自動的に LEXION (レキシオン) をコントロールします。

LASER PILOT (レーザーパイロット) は移動のために折畳んで収納することができ、左右両側で利用できます。作物の刈取済の境界線上の最適な位置に装着されるので良好な視界が確保でき、倒伏刈取時や傾斜地でも高い信頼性を約束します。

AUTO PILOT (オートパイロット; オプション)

ピッカーユニットに取付けられている2つのセンサーバンドが LEXION (レキシオン) のポジションを記憶します。そしてあらゆるコンディションの圃場でメイズ列に沿った最適なコースへと誘導します。AUTO PILOT (オートパイロット) は優れたパフォーマンスと高能率作業を可能にします。



3つの自動ガイダンスシステムからの選択。

全ての LEXION (レキシオン) にはオプションで3種類の自動ガイダンスシステムを装備することができます(オプション)。

- GPS PILOT (GPS パイロット) - 衛星を利用したガイダンスシステム
- LASER PILOT (レーザーパイロット) - 電気光学ガイダンスシステム
- AUTO PILOT (オートパイロット) - 電気機械式ガイダンスシステム

必要に応じた装備がオプションで選択可能。

CLAAS (クラス) のポータブルディスプレイは、柔軟なコントロールオプションをISOBUSとガイダンスシステムに対して提供します。シーズンや作業内容に応じてターミナルは1台のトラクター又は自走式ハーベスターから他の機械へ容易に移設することもできます。LEXION(レキシオン)には工場出荷時装着オプション又は後付けオプションとして、必要とするタイミングで装着することができます:

- S10: ガイダンスとISOBUS機能付高解像度10.4インチタッチスクリーンターミナル: 最大4台のカメラが接続できます(オプション)。
- S7: ガイダンス機能付高解像度 7インチタッチスクリーンターミナル(オプション)。



枕地回転時のサポート。

TURN IN (ターンイン) 機能によりコンバインの正しい調整が簡単に行われます。コンバインが目指す走行ラインに近づき角度が90°又は120°(圃場境界線で)になった時点でオートガイダンス機能が起動します(コンバインの走行方向は参照パラメータでしかありません)。TURN IN (ターンイン) 機能によりオペレーターは正しく走行ラインを走っているかを心配することなく、装着されているアタッチメントとコンバインの操作に集中できます。TURN IN (ターンイン) 機能はS10 / S7ガイダンスシステムターミナルに標準装備の機能です。

枕地でも自動ガイダンス。

AUTO TURN (オートターン) は枕地旋回を一回りで行うようコントロールします。旋回方向と次の入り口はターミナルで予め選択できます。

GPS PILOT FLEX (GPS パイロットフレックス;オプション)

GPS PILOT (GPSパイロット) は油圧バルブで操作するステアリングだけでなく、GPS PILOT FLEX (GPSパイロットフレックス) 自動ステアリングホイールを利用することができます。このステアリングホイールは、非常に正確なコンバイン操作を行うことができます。GPS PILOT FLEX (GPSパイロットフレックス) の大きな利点は、その用途の広さです。

- 油圧装置へ触れることが不要。
- ガイダンスシステムは異なる機械へ素早く移設できます。

電気ステアリングホイールは、コンバインのアクスルを操作するためにターミナルとナビゲーションコントローラーから電気ステアリングを操作します。

多様な収穫条件に対応するための アタッチメント。

カッターバー

あらゆる要求へ適合させるため、LEXION(レキシオン)はあらゆる穀物収穫を理想的に行うための準備が整っています。





VARIO (バリオ)



MAXFLEX (マックスフレックス)



CERIO (セリオ)



CERIO (セリオ) / ライス仕様



折畳みカッターバー



SWATH UP (スワスアップ)



SUNSPEED (サンスピード)



MAXFLO (マックスフロー)



VARIO (バリオ) 菜種仕様



VARIO (バリオ) ライス仕様



NEW

新しい VARIO (バリオ) カッターバー





VARIO (バリオ) カッターバー

CLAAS VARIO (クラスバリオ) カッターバーは市場で最も大きくテーブル調整ができるカッターバーです。新しく加えられた VARIO (バリオ) 1230とVARIO (バリオ) 500によって、既に定評のある VARIO (バリオ) カッターバーラインナップを更に強化しました。

VARIO (バリオ) カッターバーの特徴:

- 統合された菜種用プレートにより、小麦と菜種を収穫するために700mmの無段階調整を可能とします。
- 最適なクロップフロー(作物の流れ)のための大径600mm インテークオーガー。
- ストロー / 茎の巻付きを減少する最適化されたリール
- MULTIFINGER (マルチフィンガー) インテークオーガー
- クイックリリースシステムは、クロップデバイダーと菜種用ナイフ脱着を工具を使わずで素早く行えます。
- 自動パーキングと搬送位置
- 自動操作位置

VARIO (バリオ) カッターバー

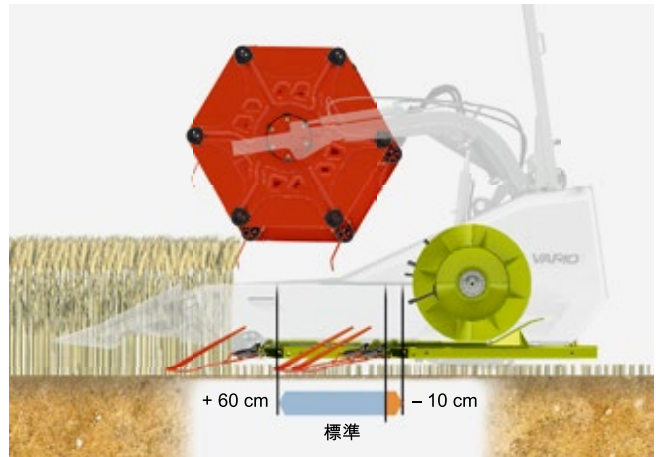
原理:

新世代 VARIO (バリオ) カッターバーは小麦と菜種を収穫するための最適な選択です。異なる圃場や地域での収量差に関係なく、高能力で理想的な収穫を可能にします。小麦収穫(短い又は長いストロー)と菜種を収穫するための VARIO (バリオ) カッターバーテーブル調整機能は、あらゆる収穫状況でいつでも理想的なクロップフロー(作物の流れ)を確実なものとしします。これにより、最大10%のコンバイン全体の能力増加に繋がります。

VARIO (バリオ) 1230 から VARIO (バリオ) 500までの多彩なモデルは、LEXION (レキシオン)、TUCANO (トカノ) と AVERO (アベロ) に装着することができます。(菜種用ナイフはオプション)

テクノロジー

- 菜種用プレートが統合されたカッターバーテーブル
- 多機能レバーからの - 100mmから + 600mmのテーブルポジション調整
- CLAAS (クラス) 独自の700mm無段階調整範囲
- 自動テレスコピック機能を持つナイフ駆動シャフト
- 一体物のナイフバーとリール(VARIO(バリオ)930 - VARIO (バリオ) 500)
- 片側だけのフロントアタッチメント機械式駆動 (VARIO (バリオ) 930 - VARIO (バリオ) 500)
- ギヤボックスと駆動シャフトによるインタークオーガーとナイフバーの機械式駆動
- 最適化されたリールタインキャリア、耐磨耗タインチューブベアリングと茎やストローの巻付きのリスクを軽減するための新しい設計
- キャブからのカッターバーテーブルのより良い視界性のためのアングルクロスチューブ
- 無段階で調整可能なインタークオーガー高
- 逆転することが可能なフィーダーハウジングとインタークオーガー
- 外側からのストリッパーバー調整
- 自動ガイダンスシステムのための LASER PILOT (レーザーパイロット) は、工具を使わず調整 / 折畳むことが可能 (オプション)



カッターバーテーブル手前位置 - 小麦用 (- 100 mm)



カッターバーテーブル前方位置 - 小麦用 (+ 600 mm)



カッターバーテーブル手前位置 - 菜種用ナイフ装着 (+ 450 mm)



カッターバーテーブル前方位置 - 菜種用ナイフ装着 (+ 600 mm)



菜種用ナイフ駆動のための容易な油圧ホース接続



デバイダーと菜種ナイフはクイックリリースシステムによって工具を使わず安全に脱着することが可能



菜種収穫のための容易な変換。

カッターバーテーブルに統合された菜種用プレートと工具を使わず脱着できる菜種用ナイフによって、僅か数分で変換することができます。菜種用ナイフを取付けて油圧システムを接続し、サイドナイフを駆動すると自動的にナイフ駆動油圧ポンプが作動します。接続は2つのフラットカップリングで簡単に行えます(菜種用ナイフはオプション)。

- 油圧ポンプは自動的に作動 / 停止します。
- 菜種用ナイフを装着してもテーブルは150mm出入することができます。
- アタッチメント用トレーラー上の保管用ボックス(オプション)は、菜種用ナイフを安全に保管した状態で移動でき、またカッターバー重量を軽減することができます。

米収穫

VARIO (バリオ) カッターバーは米収穫時の最適な能力を得るために工場出荷時装着、又はコーティングされたフィードローラーとライス収穫システムへ容易に変換できます。



固定された動力伝達。

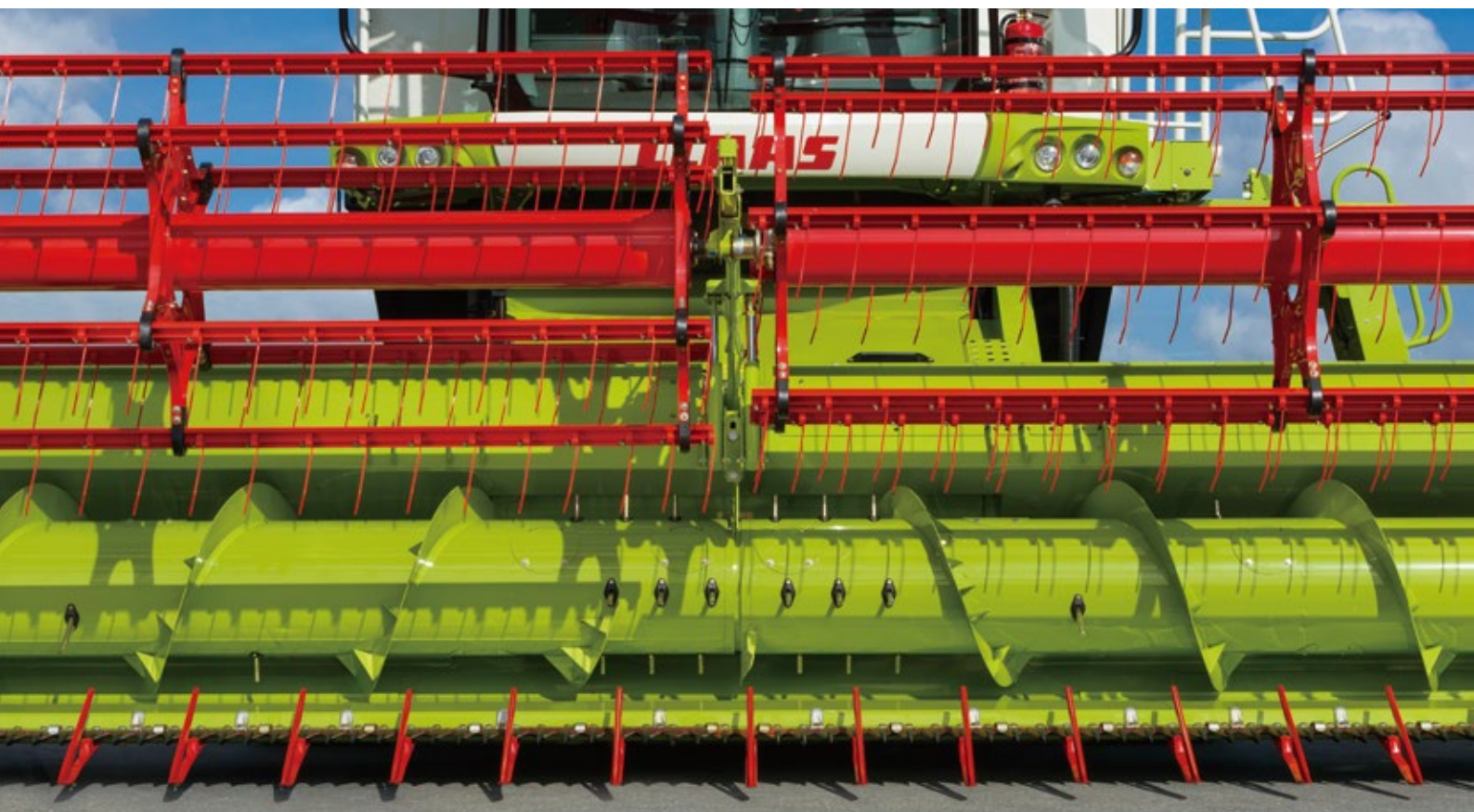
プラネタリートランスミッションによりナイフバー駆動は非常にスムーズに可動します。カッターバーテーブルポジションが変更されると、同時に駆動シャフトはテレスコピック調整されます。これによりテーブル位置を調整してもオペレーターは何らかのセッティングを変更することなく作業を続けることができます。

フィードローラーとナイフ駆動は、それぞれのオーバーロードクラッチによって保護されています。このシステムは、VARIO (バリオ) カッターバーが過酷な作業状況にも対応し、高信頼性の操作を確実にします。



菜種用ナイフはクイックリリース装着システムによって装着できます。

新しい VARIO (バリオ) カッターバー: VARIO (バリオ) 1230とVARIO (バリオ) 1080



最適なクロップフロー。

CLAAS (クラス) の VARIO (バリオ) カッターバーは、最も過酷な圃場条件下での作業のために設計されました。最適なクロップフロー、クリーンカッティングと頑丈な設計は、VARIO (バリオ) 1230とVARIO (バリオ) 1080の2つのモデルが持つ特徴です。これらモデルのカッティング幅のために、CLAAS (クラス) は分割されたリールとインテークオーガー、ナイフバーの方式を採用しています。

2009年の導入以来、このシステムは最も強力なLEXION (レキシオン)コンバインとの組み合わせで全ての条件下で高い処理量を得るための最も理想的な解決策であることが判りました。クロップフローは分割されたカッターバー両側からセンターに集められます。大量に集められた作物を取扱う際の頑丈さと耐久性を持つ VARIO (バリオ) カッターバーは、業界のベンチマークを作り出しました。

正確な調整が最高の結果を引き出す。

最適なクロップフローは、正にカッターバーから始まり、特に重要であるインテークオーガーの正確な高さセッティングによるものです。そのため高さゲージが左右調整位置とセンターに表示されています。これは全ての作業状況下で容易にオーガーを完璧な高さに調整するために利用することができます。

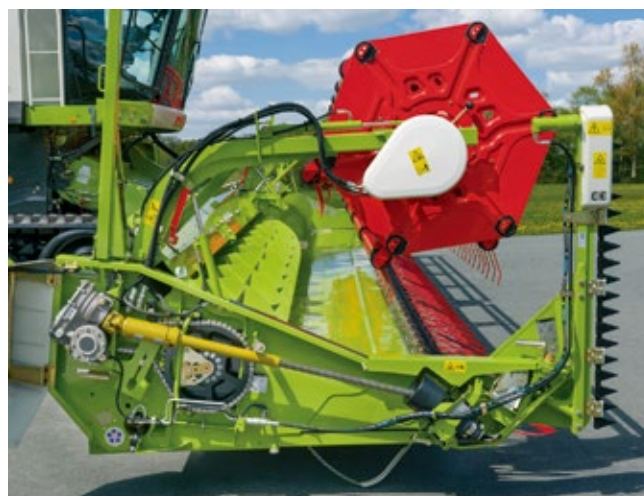




動力伝達

駆動シャフト、ギヤと大径チェーンによる機械式駆動によって動力伝達部は非常に効率的でメンテナンスを殆ど必要としません。カッターバーのスムーズな動作のためにナイフ駆動は同期されています。オーバーロードクラッチはインテークオーガーでの詰まりが発生した時、ドライブトレイン全体を保護します。ナイフは左右のギヤによって駆動されており、オーバーロードクラッチによって保護されています。

菜種用油圧ナイフ駆動に対して過負荷保護が装備されています。異物による障害が発生した場合、シャットオフバルブが過圧力から保護します。



圃場追従

広いカットティング幅を持つ VARIO (バリオ) 1230と VARIO (バリオ)1080で優れたカッターバーガイダンスを確実にするために2つの追加センサーが装備されます。センターに装着されているセンサーは、AUTO CONTOUR (オートコンツアー) にカッターバーテーブルのポジションを確認するための追加シグナルを送ります。



CERIO (セリオ) カッターバー





CERIO (セリオ) カッターバー

CLAAS (クラス) は新たにCERIO (セリオ) 930からVARIO (バリオ) 560のシリーズを提供します。このCERIO (セリオ) カッターバーはVARIO (バリオ) 930から560のシリーズを基本ベースとし、最適な条件での穀物収穫を行います。

CERIO (セリオ) カッターバーの特徴:

- カッターバーテーブルは手動で行う200mmの調整範囲を持っています。
- 最適なクロップフローのための大径600mmインテークオーガー
- ストロー / 茎の巻付きを減少する最適化されたリール
- MULTIFINGER (マルチフィンガー) インテークオーガー
- 工具不要、高さ調整のための調整式クロップデバイダー

CERIO (セリオ) カッターバー

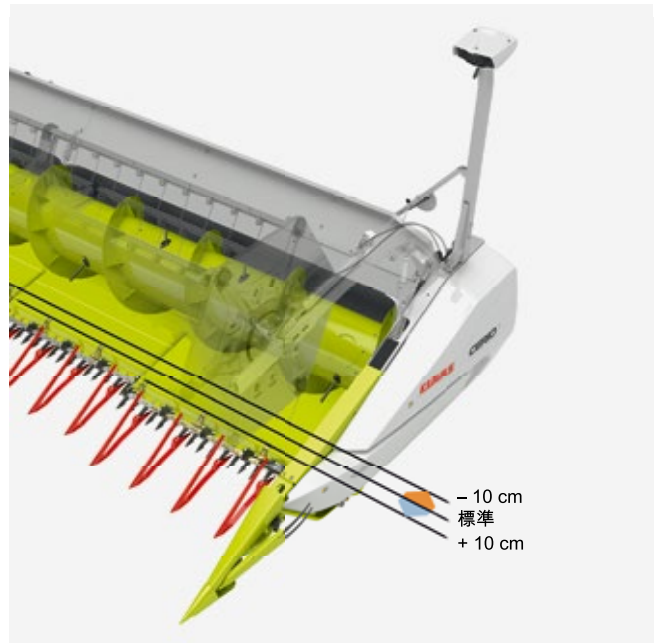
原理:

CERIO (セリオ) シリーズはVARIO (バリオ) 930からVARIO (バリオ) 560カッターバーをベースとしており、穀物収穫のために同等の性能を持っています。収量が異なる圃場に関わらず理想的なカッティングを行うことに適しています。カッターバーテーブルは-100mmから+100mmまで手動調整することができます。これはカッターバーが異なる作物又は収穫状況に対応可能であることを意味します。

CERIO (セリオ) 930からCERIO (セリオ) 560までの幅広い刈幅のカッターバーは LEXION (レキシオン)、TUCANO (トカノ)、AVERO (アベロ) コンバインで使用することができます。

テクノロジー

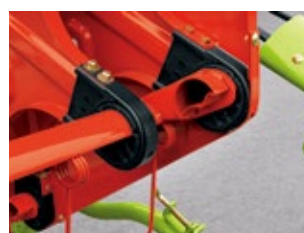
- -100mmから+100mmまでの手動テーブルポジション調整
- 200mmの手動調整範囲
- 自動テレスコピック機能を持つナイフ駆動シャフト
- 一体物のナイフバーとリール
- 片側だけのフロントアタッチメント機械式駆動
- ギヤボックスと駆動シャフトによるインタークオーガーとナイフバーの機械式駆動
- 最適なリールタインキャリアを持つリール、耐磨耗タインチューブと巻付きを減少する新しい設計
- キャブからのカッターバーテーブルのより良い視界性のためのアングルクロスチューブ
- 無段階で調整可能なインタークオーガー高
- 逆転することが可能なフィーダーハウジングとインタークオーガー
- 外側からのストリッパーバー調整
- 自動ガイダンスシステムのためのLASER PILOT (レーザーパイロット) は、工具を使わず調整 / 折畳むことが可能 (オプション)。
- 自動パーキングと搬送位置
- 自動操作位置



カッターバーテーブル手前位置 - 小麦用 (- 100 mm)



カッターバーを伸ばす - 小麦用 (+ 100 mm)



巻付き防止のための最適な形状のプラスチック製リールタインキャリアとベアリング



カッターバー下の交換用ナイフ保管スペース



カッターバー調整

- カッターバーテーブル下での手動調整
- カッターバーテーブルの10個のスクリーが調整を可能にします。
- 5つのポジションにセットできます: + 100 mm, + 50 mm, 0 mm, - 50 mm, - 100 mm

固定された動力伝達

CERIO (セリオ) カッターバーの動力伝達はVARIO (バリオ) カッターバーと同様にフィードローラーとナイフ駆動を個々のオーバーロードクラッチによって保護されます。この特徴は、CERIO (セリオ) カッターバーが過酷な条件下での信頼できる作業を確実にします。



ライス収穫

CERIO (セリオ) カッターバーには最適なライス収穫のためのコーティングフィードローラーとライス収穫システムを工場出荷時、または後付けで利用することができます。



カッターバー後部に収納されている素早く脱着できるクロープリフター



デバイダーはクイックリリース脱着システムにより工具無しで脱着できます。



デバイダーの容易で素早い脱着



パネルキーによるデバイダー高さの容易な調整

フィーダーから始まるより大きな能力。



HPフィーダーハウジング(オプション)

HP (ヘッダーピッチ) フィーダーハウジングはあらゆる圃場コンディションに対応するため手動調整または油圧調整で素早くシンプルにカッターバーのカッティング角度を調整できます。角度は中間位置から後8°、前11°まで調整できます。

ユニバーサルフィーダーハウジング

ユニバーサルフィーダーハウジングはあらゆる収穫に使用可能で、時間を要する変換作業は不要です。脱穀部への浅いインテーク角度は最適な作物の流れを促します。フィーダースラットの頑丈なインテークチェーンは安定した供給を確実に行います。交換可能な磨耗プレートは長い耐用年数を保障します。AUTO CONTOUR (オートコンツアー) をコントロールする油圧シリンダーがフィーダーハウジング両側に装着されています。

フィーダーハウジングには更にサポートローラーを中間位置に装着することができます。ガイドローラーのフィーダーチェーンのより大きいサポートは、高い安定性と最適なチェーンガイドが得られます。加えてクローズドガイドローラー(オプション)は乾燥ストローまたは量の少ないストローの条件での収穫用として利用できます。

カッターバーブレーキ(オプション)

異物や何らかのダメージからの効果的な保護: カッターバーブレーキ(1)はフロントアタッチメントを必要に応じて即座に停止します。カッターバーブレーキはフィーダーハウジングに直接取り付けられており、何らかの異物が混入した際に即座に停止させることができます。これは少ないブレーキトルクと磨耗軽減を意味します。

油圧逆転

容易な詰まりの除去: 油圧システム(2)は高い始動トルクでの逆転を可能にします。油圧逆転はキャブ内のトグルスイッチで簡単に作動することができます。逆転の手順では、更なるサポートとして油圧リール駆動の回転方向も自動的に変わります。



AUTO CONTOUR (オートコンツアー) シリンダーは確実なクリーンカットを行います。



よりクリアな視界: フィーダーハウジングのダスト除去 (オプション、HPフィーダーハウジングに標準)



ストレートカッターバー駆動

パワーのロスなく燃料消費を抑える - ストレートカッターバー駆動はこれを可能にするための大きな鍵となります。この設計の大きな特徴は持てるパワー全てが無駄なく使われる、ということです。コンバインの能力は常に向上します。そしてあらゆる量の作物はフィーダーハウジングを通して確実に搬送されなくてはなりません。駆動システムは、増大する量に対して十分でなくてはなりません。

4種類の異なる駆動が利用できます: S (定回転、標準)、L (可変式、オプション)、XL (2速、オプション)、XXL (可変式、オプション)。CLAAS (クラス) はあらゆる作物の収穫のための理想的な駆動範囲を提供し、最大処理量での収穫を確実にします。



CLAAS (クラス) アタッチメントのためのより良い理由。



交換式ナイフバーとクロップリフター

全てのCLAAS (クラス) カッターバーには交換式ナイフバーが工場出荷時装着されます。ナイフセクションは特殊硬化加工された鋼材が使用されており高耐久性を持っています。

クロップリフターを使用すると石の混入を防止し、ロスのない倒伏作物の収穫を可能にします。クロップリフターを使用しない時は、カッターバー後部に収納しておくことができます。

全ての作物収穫のためのカッターバー

CLAAS (クラス) カッターバーは世界中全てのあらゆる場所であらゆる穀物を効率よく収穫するためのものです: 穀物とは小麦、ライ麦、大麦、オーツ麦、ライ小麦、菜種、トウモロコシ、ヒマワリ、米、大豆、亜麻、豆類、レンズ豆、グラスとクローバーシード、雑穀等を意味します。高能力で独自の付属品との組み合わせによって利益を得てください。

マルチカプラ

カッターバーへの全ての油圧と電気接続のための集中接続カップリング。

- 短時間でのアタッチメント脱着により大切な時間を節約することができます。
- 全てが一つになった設計は、誤装着することがありません。
- 油圧の残圧が残っている状態でも容易に接続が可能。
- オイル漏れがなく環境に優しく。

集中ロックシステム

カッターバーの左側上のシングルレバーで全てのロック操作を行います。

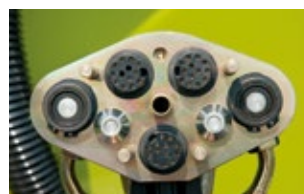
オートマチックソフトスタートシステム

カッターバーの段階的駆動接続は、駆動システムへの過負荷を防止します。

ハイドロスタティックリール駆動

標準仕様のカッターバーに装着されている可変容量ポンプはリール駆動で最大1000Nmのトルクを供給します。リール回転数は作業速度と独立して自動調整されます。

- 高トルクによる大きい回転トルク
- ギヤポンプよりも大きな効率
- クローズド油圧回路による確実なリール回転
- リール回転数の素早い調整
- 大きいリールクリアランス高



マルチカブラーと集中ロッキングによる大きな利便性。



広い用途の道路輸送トレーラー

カッターバーと同様にトレーラーも広い用途を持っています。支持サポートを調整することで、SUNSPEED(サンスピード)と特定のメイズピッカーを問題なく輸送することができます。これは1つのトレーラーで最大4種類のフロントアタッチメントを輸送することを意味します - そして同時に経費と収納場所を節約できることになります。

3.7 m から 6.8 mのカッターバーにはシングルアクスルトレーラーが利用できます。7.7 m幅にはシングルとツインアクスルトレーラー、9.3 mと12.3 mにはツインアクスルトレーラーが利用できます。仕様によってブレーキ付又は無しを利用できます。



ステアリングリヤアクスル付ツインアクスルフロントアタッチメントトレーラー



シングルアクスルフロントアタッチメントトレーラー



菜種装備品用搬送用コンテナメントトレーラー

カッターバーのための多彩な頭脳。



CLAAS CONTOUR (クラス コンツアー) は優れた圃場追従を 確実にします。

CLAAS CONTOUR (クラス コンツアー) を装着したカッターバーは進行方向に沿って自動的に圃場面の起伏に追従します。接地圧力モードを選択すると、CONTOUR (コンツアー) は圃場接地圧力を常に一定に保ちます。カッターバーが降下すると、予め設定したカッティング高さになるよう自動調整されます。

AUTO CONTOUR (オートコンツアー) より早く、より正確なカッティング。

AUTO CONTOUR (オートコンツアー) は作業方向と横方向で圃場の起伏に合わせて補正します。カッターバー下のセンサーバンドが圃場の起伏を早い段階で感知し、フィーダーハウジングのカッターバーシリンダーを動かします。

- 高感度センサーがシステムの油圧圧力を感知し、素早く反応します。
- バルブでコントロールされる窒素ガスの入ったアクümüレーターにより重量の異なるそれぞれのフロントアタッチメントで最大のショック吸収効果を発揮します。



高精度のカッターバーシリンダー
接地圧力コントロール。



AUTO CONTOUR (オートコンツアー) は現在の作業状況とセットされた数値を基にカッターバーを圃場の起伏に合わせて最適なポジションに適應させます。特に傾斜、石の多い圃場、倒伏刈取、カッティング幅の広いカッターバーでの夜間作業等で収穫作業を大幅に単純化することが可能になります。AUTO CONTOUR (オートコンツアー) はLEXION (レキシオン)の作業能力を大きくし、より大きな収益を得ることができるのです。

オートマチックコントロール

リールの回転速度は作業速度と比例して自動的にコントロールされます。オペレーターは作業条件に応じたリール回転率を調整できセーブしておくことができます。リールの回転速度は作業中に調整でき、調整後は自動的にリール回転速度と走行速度は設定された比率で同期されます。デジタル回転センサーは回転速度の正確な調整を確実にします。

リールの異なる作業高さは、様々な作物のカッティング高さに応じて設定、保存が可能でいつでも呼び出すことができます。勿論直接何時でも手動調整することができます。



オートマチックカッターバーコントロールは多機能レバー上での高さ調整のためのボタンを押すだけで簡単に作動します。



VARIO (バリオ) オートマチック機能

自動リールコントロールが装備されたVARIO (バリオ) カッターバーは、リール位置とテーブル位置を記憶し何時でも呼び出すことができます。勿論手動での調整も可能です。

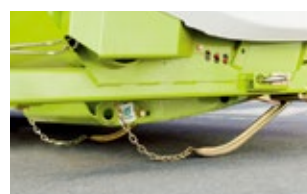
VARIO (バリオ) 1230 ~ VARIO (バリオ) 500 のパーキングポジション

ボタン操作によってVARIO (バリオ) カッターバーはトレーラーに載せるための搬送用ポジション又は装着後の作業用ポジションにすることができます。脱穀システムのスイッチをOFFにすると、この機能を使うことができます。

自動カッターバーコントロール

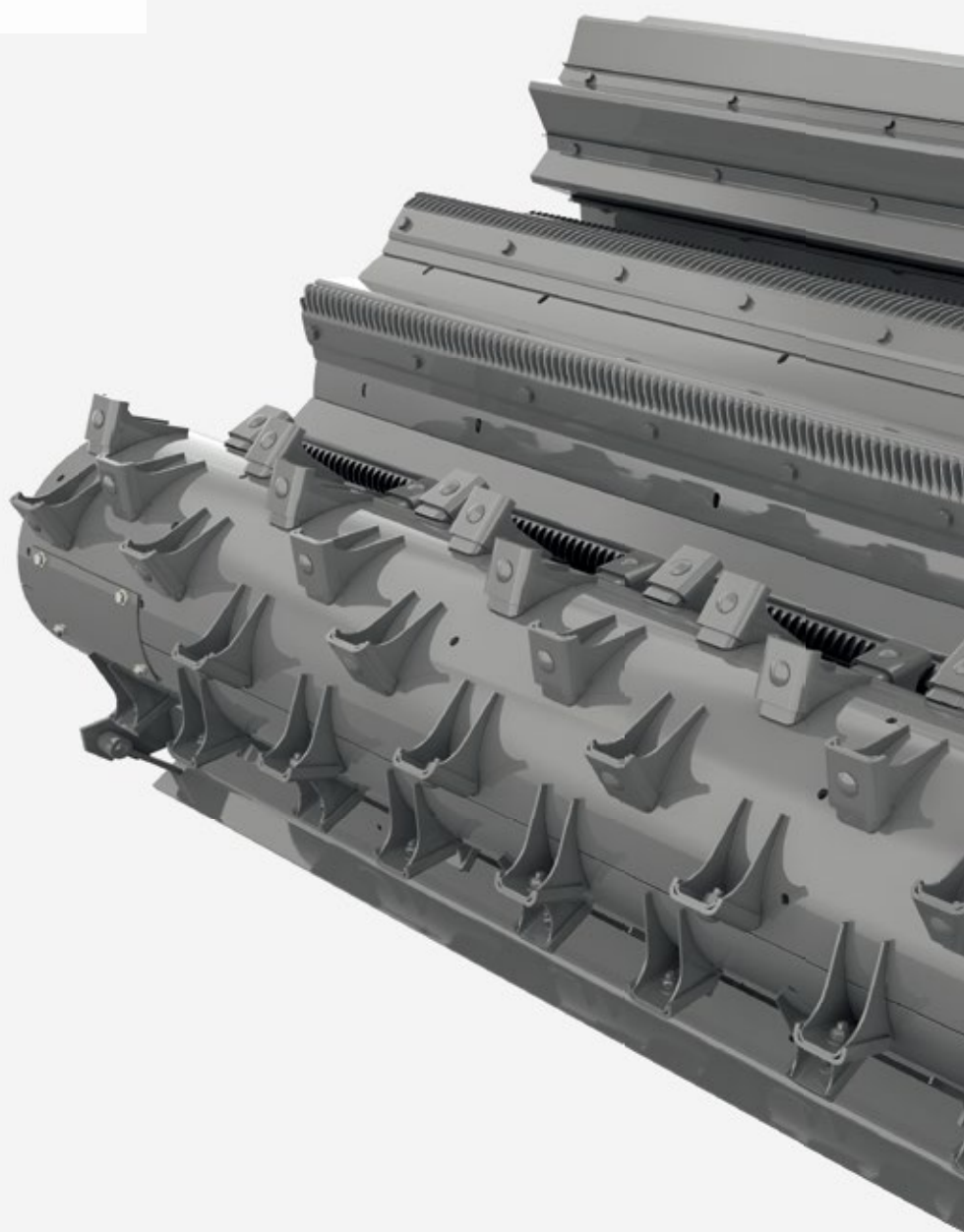
- CONTOUR (コンツアー) / AUTO CONTOUR (オートコンツアー)
- オートマチックリール回転数
- オートマチックリール高さ
- オートマチックリールレベリング (VARIO ; バリオ) のみ
- オートマチックテーブルポジション (VARIO ; バリオ) のみ
- オートマチックパーキングポジション (VARIO ; バリオ) のみ

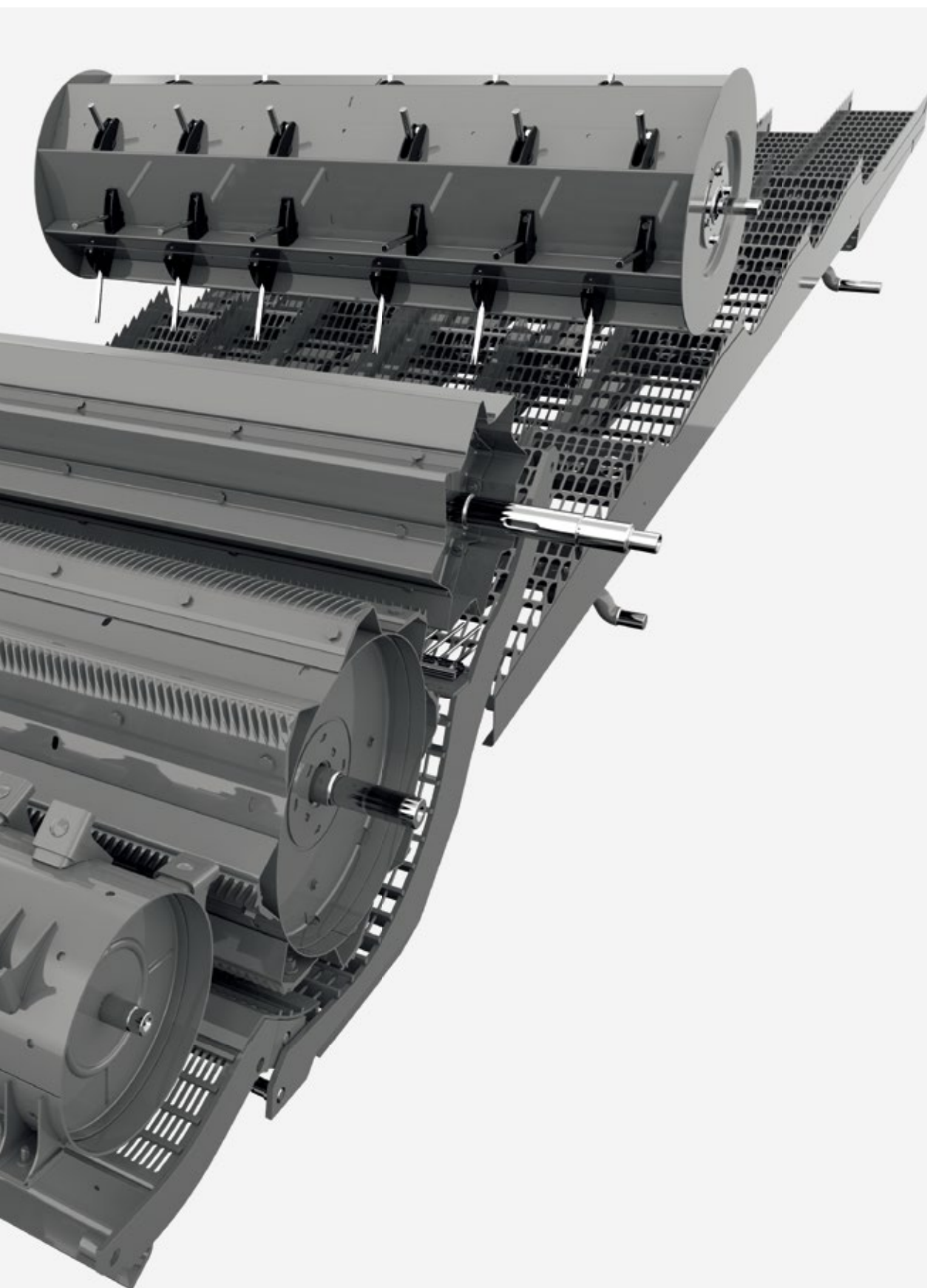
センサーバンドがフロントアタッチメントの位置を感知します。



生産性の増大：APS + ストロワーカー テクノロジー

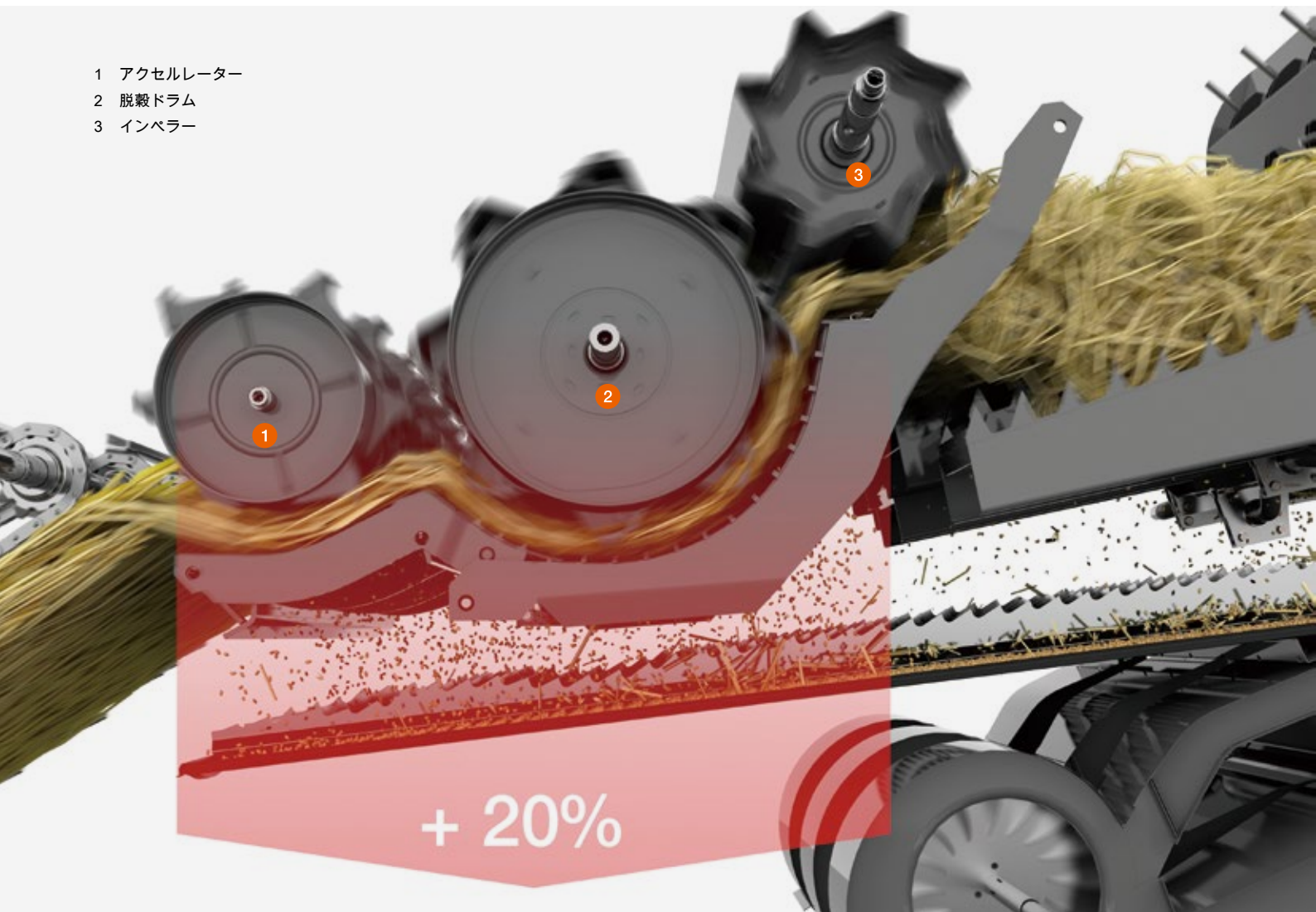
最高の収穫結果を得るためのアイデアと解決策を
統合した最先端のテクノロジー





より速い事前加速 APS

- 1 アクセルレーター
- 2 脱穀ドラム
- 3 インペラー

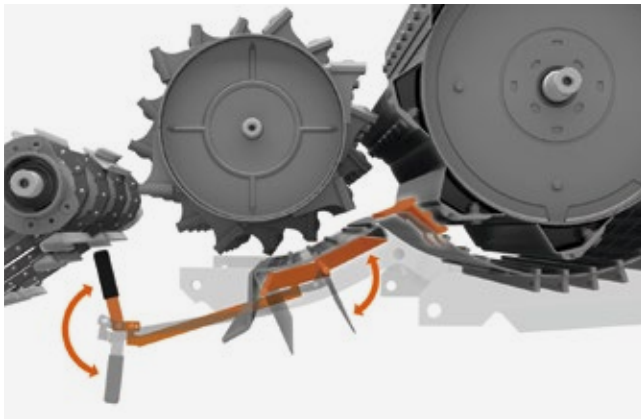


独自のAPS脱穀システム。

CLAAS (クラス) は脱穀ユニットに特許を持つプレアクセルレーターを装備することで、より高能率 / 高品質収穫を提供します。CLAAS (クラス) の決定的な競争力は脱穀ドラムの前にあります。クロップフロー(作物の流れ)を3m / 秒から20m / 秒への劇的な加速は脱穀・分離工程で効率的なプロセス連鎖を起こします:

- プリアクセルレーターは、より完全な作物分離を行います。
- 作物の流れをより均一にし、最大33%加速されます。
- より高い遠心力は、より多くの穀物を分離します。
- 供給される作物の最大30%はアクセルレーター下のプレセパレーションコンケーブで分離されます。これによりメインコンケーブでの脱穀能力を大きく向上させます。

結果、APSの効果によって燃料消費量を増やすことなく最大20%の脱穀処理能力をアップすることが可能になります。



APSシステムでトップ品質の穀物を得る。

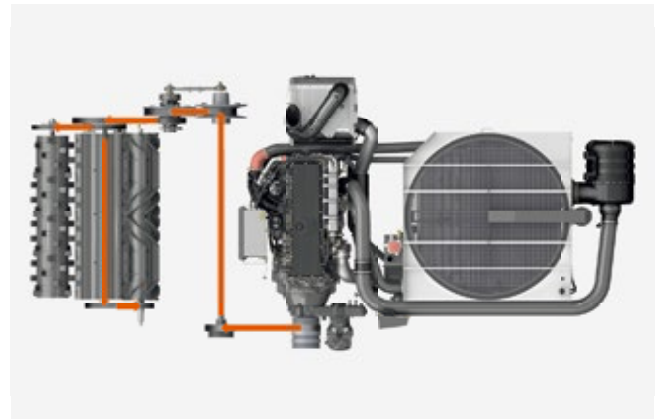
APSシステムは最適な脱穀 / 分離を行うためにマルチステージアダプターを備えています。強力な脱穀コンポーネントとデオニングプレートによりAPSはあらゆる穀物の高品質収穫を確実に行います。デオニングプレートはフィーダーハウジング下のレバーを操作するだけです。

過負荷からの保護による収量の増大。

コンケーブはオペレーターシートから油圧調整されます。平行式コンケーブ調整はベストの脱穀品質を提供します。同時に統合されている油圧過負荷保護機能によってコンバインに混入する異物によるダメージを受ける危険性を無くし、最大限の性能を発揮することができます。

クローズド脱穀ドラム

オープンラズパー脱穀ドラムの他にクローズド脱穀ドラムを利用することができます。クローズドドラムはあらゆる収穫にも使用することができ、被害粒の発生しやすい収穫は勿論、最適化されたクロップフロー(作物の流れ)と穀物品質の改善が特徴です。



同調された機能。

アクセルレーター、脱穀ドラムとインベラーは中央のバリエーターで駆動されます。脱穀ドラム回転数の調整を行うと同時にアクセルレーターとインベラーもドラム回転に合わせて調整されます。

結果、収量の多い収穫時でも最大の処理能力が得られ、丁寧な作物の取り扱いが可能となります。

MULTICROP (マルチクロップ) コンケーブ

様々な穀物を収穫できるように、プレ - セパレーションコンケーブはマルチクロップコンケーブとして設計されています。3分割されているコンケーブセグメントは素早く容易に変換することができ、収穫シーズン中の交換時間を最小にし、効率と収益性を最大にします。



大容量ストーントラップは本体横側から簡単に開くことができるので、何時でも排出することができます。



マルチクロップコンケーブによって各セグメントは容易に交換することができます。

最後の一粒まで良質な穀物を得る。



効率的ストローウォーカーテクノロジー。

APS脱穀システムは穀物分離を効率的に行い、残り僅か10%をリカバーするためにLEXION（レキシオン）の分離システムへ作物を送ります。APS脱穀システムによって約90%の穀物が脱穀・分離されます。

大きな角度のオープンボトムストローウォーカー上を均一に流れるストローから全ての穀物を確実に分離します。

分離されたリターンパン上の穀物はプレパレーションフロアへと送られます。

穀物分離は4段、全長4400mmのストローウォーカー上で行われます。LEXION(レキシオン)670/660/650では6本、LEXION（レキシオン）630/620では5本のストローウォーカーが装備されています。高水分、ストロー量が多い条件では、センターとサイドエクステンションを利用することで敏速且つ容易にストローの刺さり粒を取り除きます。

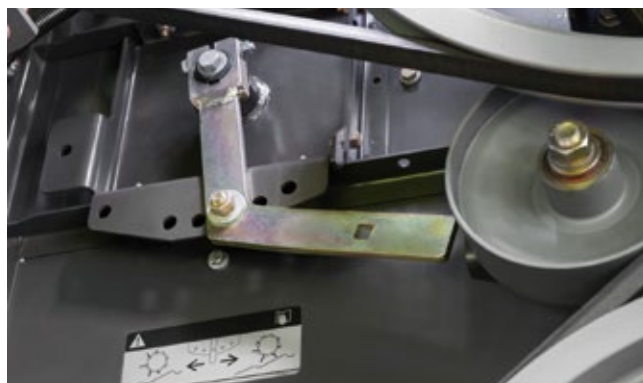


MSSによる能力の増大。

MSSはコントロールされる複数のタインが作物を揺する動作を行います。同時に速い回転によりストローの流れを活発にし、マット上のストローの中にタインが入り込んでストローマットを揺り動かします。これによりストローマットは薄くなり、刺さり粒の分離をより容易にします。長いストローウォーカー上で分離がより効率的に行われ、ストローはダメージを受けることなく高品質な状態で排出されます。MULTIFINGER (マルチフィンガー) タインは異なる収穫状況に応じて調整することが可能です。

MSSによる分離性の向上。

例えば高い水分を含んだストロー又は青いストロー等、特に厳しい条件でストローをできるだけほぐすことは特に重要になります。全てのLEXION (レキシオン) のストローウォーカーにはMULTIFINGER SEPERATION SYSTEM (マルチフィンガーセパレーションシステム:MSS) が装備されています。MSSはストローウォーカー上に装備されており、MULTIFINGER (マルチフィンガー) タインが装着されたローターが穀物分離を確実に行います。



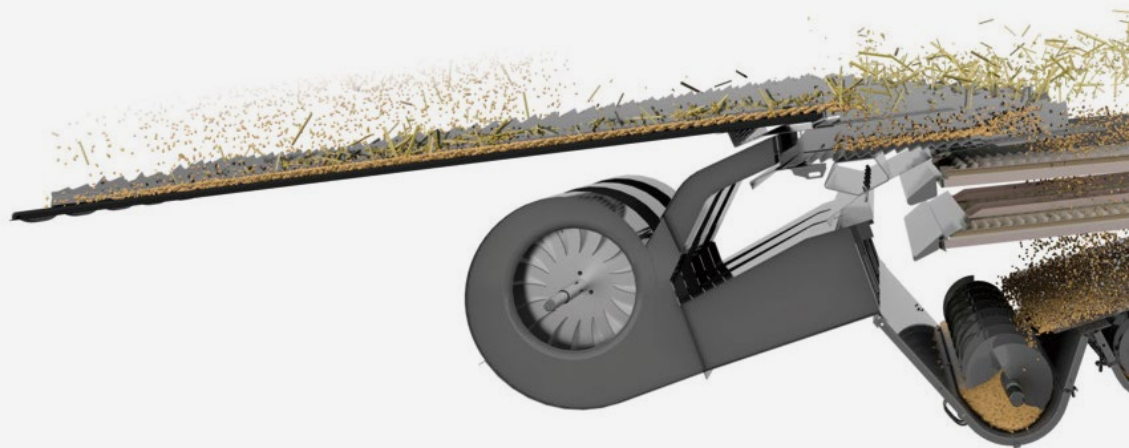
最高の結果を得るための強力なクリーニング。



電気式シーブ調整



前側から引き出せる分割式プレパレーションフロア



2ステージプレクリーニング

2段ベンチレーションはキャブ内から調整できるマルチステージタービンファンの強力な風量によりプレクリーニングに必要な強力なエアを確実に送風します。ファンは均一で強力なエアを一定供給することで効果的にクリーニング能力を増やし、シーブ負荷を軽減します。

電気式シーブ調整

シーブ開度の調整はキャブ内から何時でも行えます。

- 開度調整が何時でも簡単にできます。
- キャブから降りる必要がありません。
- 調整の結果が直ぐに確認できます。

プレパレーションフロア

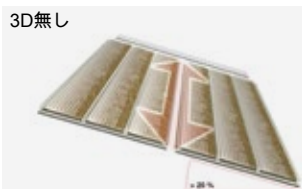
穀物とチャフ、ストロー片はプレパレーションフロア上で層状に分離されます。結果としてアッパーシーブ上での負荷を減らし、クリーニング能力の向上に繋がります。LEXION(レキシオン)の強化プラスチック製グレインパンは6セクション(LEXION670-650)又は4セクション(LEXION630-620)に分割されており、前側からセクション毎に簡単に脱着できますので、何時でも清掃を短時間で簡単に行うことができます。



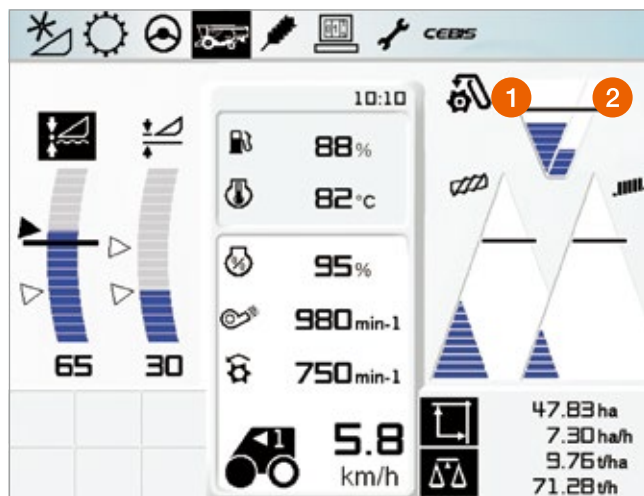
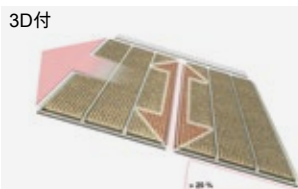
3D-クリーニングシステム

- アッパースイープの効果的な制御による傾斜地での均一なクリーニング。
- 最大20%までのさまざまな傾斜で平地と変わらないクリーニング能力を発揮。
- 磨耗無し - 完全メンテナンスフリー。
- シンプルな設計。
- AUTO CONTOUR (オートコンツアー) との組み合わせにより理想的な“傾斜対応パッケージ”として機能します。

3D無し



3D付



リターンとGRAINMETER (グレインメーター)

収穫作業中の理想的なリターン量は、作業能率と高品質収穫の重要な要因となります。オペレーターはキャブ内でシートに座ったままの状態でも容易にリターン量を直接目視確認することが可能です。

全てのLEXION (レキシオン) にGRAINMETER (グレインメーター) を装着することができます(オプション)。GRAINMETER (グレインメーター) はリターン量の表示(1)とリターン内の穀物の割合(2)が表示され容易にチェックすることが可能です。

オペレーターはこのデータを基にLEXION (レキシオン) の能力を最大限引き出すための各部の調整を最適に行うことができます。



より多くの穀物をグレインタンクへ。



最大11,000 リットルのグレインタンク容量。

脱穀ユニット、穀物分離とクリーニングを通過した穀物は、拡張式グレインタンクへと運ばれます。最大11,000リットルのグレインタンクはLEXION (レキシオン)の作業能力向上に貢献します。

より大きなグレインタンクの選択。

LEXION (レキシオン) のグレインタンクは用途に応じて更に容量の大きいグレインタンクの選択が可能です。

高い排出能力を持つディスチャージオーガーはグレインタンク内の穀物を最大130ℓ/秒で排出し、タンク内を2分以下で空にできます。異なる長さのディスチャージオーガーチューブは、装着するカッターバー幅に応じて利用することができます (130 / 110ℓ高速排出はオプション)。

型式	排出量 (ℓ/秒)	グレインタンク 容量 (ℓ)
LEXION (レキシオン) 670	130/110	11000
LEXION (レキシオン) 670	110	10000
MONTANA (モンタナ)		
LEXION (レキシオン) 660	130/110	11000/10000
LEXION (レキシオン) 650	110	10000/9000
LEXION (レキシオン) 630	110/80	9000
LEXION (レキシオン) 630	110/80	9000
MONTANA (モンタナ)		
LEXION (レキシオン) 620	110/80	9000/8000

PROFI CAM (プロフィカム) (オプション) – 全てを見渡す。

全てのLEXION (レキシオン)には、グレインタンクディスチャージオーガーチューブ先端に装着されるPROFI CAM (プロフィカム)を利用することができます(オプション)。最大3つのプロセスがキャブ内のカラーディスプレイ上で同時にモニターすることが可能です。

- グレインタンクディスチャージオーガー開: 排出プロセスの確認
- グレインタンクディスチャージオーガー閉: 細断された残渣物散布状態の確認
- グレインタンクディスチャージオーガーチューブ閉: 後進中又は道路走行中の後部確認



最大4個のカメラをシステムに接続することができ、キャブカラーモニター又はS10ターミナルに画像を表示します。(オプション)



CEBIS (セビス) リアカメラ(オプション)

リアフードに装着されたカメラからの画像は、直接 CEBIS (セビス)スクリーン上に表示されます。キャブ内に追加モニターは不要です。

カメラからの後方画像はLEXION (レキシオン) を多機能レバー又はCMOTION (Cモーション) レバー(オプション)を動かして後進する時、直ぐにCEBIS (セビス) スクリーン上に自動的に表示されます(1)。また必要に応じてDIRECT ACCESS (ダイレクトアクセス) ボタン(2)を押すとカメラからの画像が表示されます。



より効果的に: 最適なストロー管理。

効果的で正確に。

新しいストローチョッパーと機械式駆動のパワースプレッダーと自動排出方向調整はLEXION (レキシオン) のために効果的なストロー管理システムを提供します。





より高能率に、より快適に:新しいストロー チョッパー。



より高能率に。

時により良いものはより大きいものです。作物の取込みと処理は新しいストローチョッパーの大きくなった径によって大きく改善されます。延長されたストローチョッパーのフロアは細断された残渣物の移動時間を増やし大きく速度を加速します。標準デフレクター使用時、スプレッディングの距離と品質が大きく増加します。

SPECIAL CUT (スペシャルカット) によるストロー管理。

ストローはローターから直接チョッパーへ移動します。そして細断の強さは状況に応じて変化させることができます。最大88個の密接に配置されたデュアルブレードナイフ、クロスブレードと固定ナイフの配列はストローを細かく細断するためのものです。LEXION (レキシオン) には最適な細断と拡散のためのスイベル式格子エレメントが装備されます。その後細かく細断されたストローはパワースプレッダーへ供給されます。

- 1 調整式クロスカッター
- 2 ローターシャフト
- 3 ナイフ
- 4 ラスパバー
- 5 調整式フリクションコンケーブプレート
- 6 調整可能な固定ナイフ配列



NEW: 細断品質の容易な最適化。

新しいストローチョッパーのフリクションコンケーブプレートと固定ナイフ配列は油圧で調整することができます(オプション)。これは収穫作業中に細断品質をCEBIS (セビス) 上で調整できることを意味します。これにより圃場状況に応じて柔軟な対応を可能にします。また工具を使わず2つのレバーで操作する機械式調整仕様も選択できます。

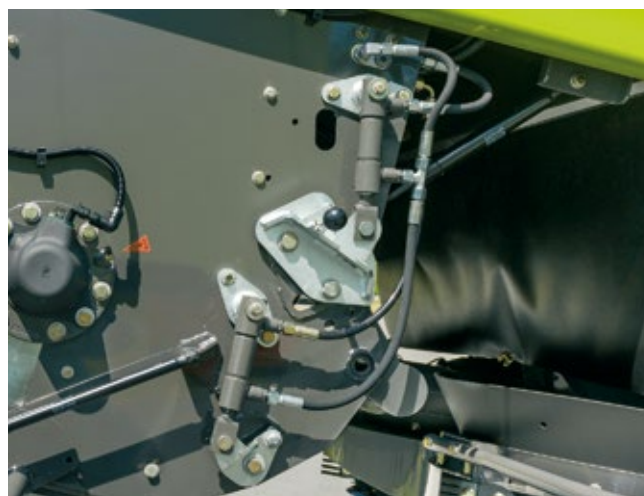


固定ナイフ配列とフリクションコンケーブプレートの機械式調整



NEW: キャブからのスイッチ操作

ストローチョッパーをスワーシング位置から細断散布位置への変更する際、キャブから降りて行う必要がなくなりました。この操作はCEBIS (セビス) によってキャブ内から行うことができます。スワーシング作業中、圃場の特定部分で細断することが必要になった場合、オペレーターはほんの数秒で切替えることができます(オプション)。



固定ナイフ配列とフリクションコンケーブプレートの油圧式調整 (オプション)

より効率的、より正確: 新しいパワースプレッダー。



NEW:機械式駆動パワースプレッダー(オプション)

最高品質による完全なストローの拡散は機械式駆動のパワースプレッダーによって保障されます。2つのカウンター回転するスプレディングローターはベルトで駆動されており、常に一定回転数で作動します。この独自の駆動コンセプトは一貫したスプレディング品質を確実にします。

細断された残渣物とチャフの正確なスプレディング。

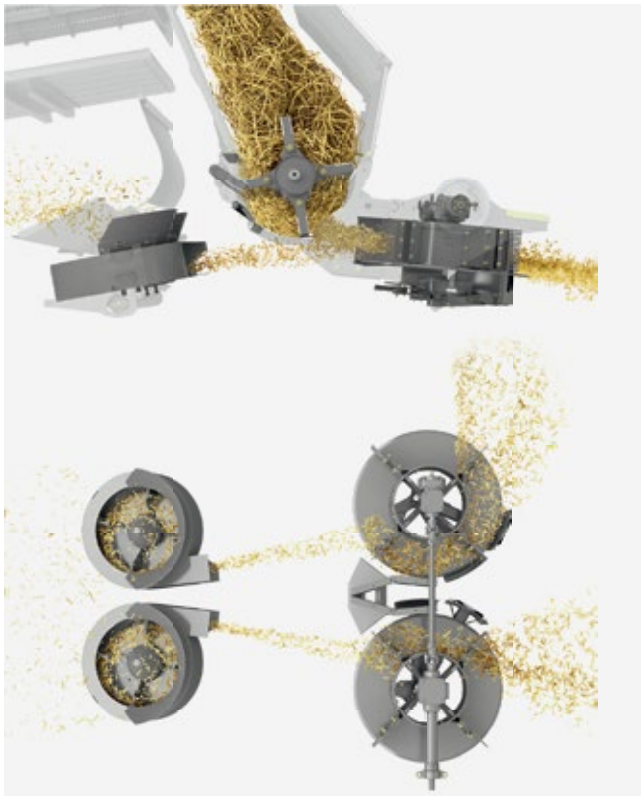
細断されたストローとクリーニングシステムから排出されたチャフはパワースプレッダーに供給され再び加速されます。機械駆動によるこの方式は、パワー消費を抑え、低い燃料消費に貢献します。

パフォーマンスマップにコントロールされたスプレディング。

それぞれのスプレディングローターはスプレディング幅を同時に、又は別々に調整が可能な2つの可動式デフレクターを装備しています。これはあらゆる圃場状況に応じて調整することができます。このようにLEXION (レキシオン) はストローボリューム、異なった含有水分、強い横風又は傾斜地等の不利な条件下でも最小のパワーで効率的にストローを拡散することができます。

- 1 スプレディングチューブ
- 2 ハンドル
- 3 残渣物の流れ
- 4 アウターデフレクター
- 5 インナーデフレクター





細断モードでのパワースプレッダー

ストローチョッパーはパワースプレッダーへ直接残渣物を供給します。パワースプレッダーは再び残渣物の流れを加速しカッティング幅全体に散布します。

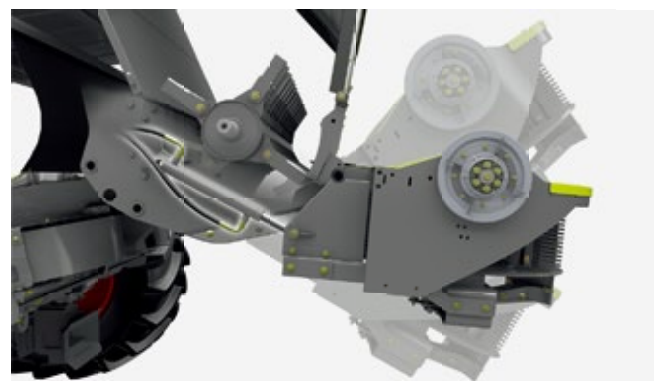
パワースプレッダーとチャフファンのコンビネーション。

総処理量の25%を占める短いストローとチャフは、シーブパンからチャフファンへと送られます。チャフファンはパワースプレッダーへ直接残渣物を供給します。このようにチャフと短いストローの混合物は、カッティング幅全体に散布するアクティブスプレディングシステムに送られます。



スワーシング中のパワースプレッダー:

スワーシング中パワースプレッダーは下側に位置し駆動が完全に停止します。パワースプレッダーは駆動しないのでパワーを必要としません。シーブパンからのチャフとショートストローはチャフファンによって散布されます。



パワースプレッダーポジション: 搬送、細断、スワーシング

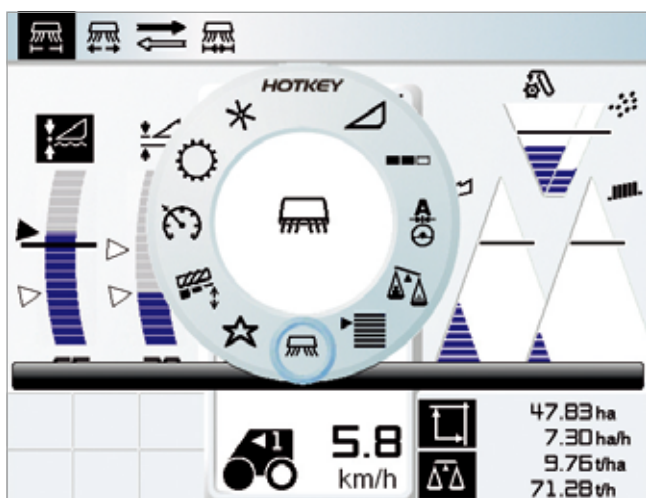
より効率的なスプレディング。

自動排出方向調整(オプション)

パワースプレッダーを装着した全てのLEXION (レキシオン) に細断残渣物の排出方向の自動調整のための2つのセンサーを装備することができます。センサーは本体左右の灯火装置用ブラケット上に装着されます。オペレーターは CEBIS (セビス) 上でセンサー感度を簡単に調整できます。

チャフ排出方向もコントロール。

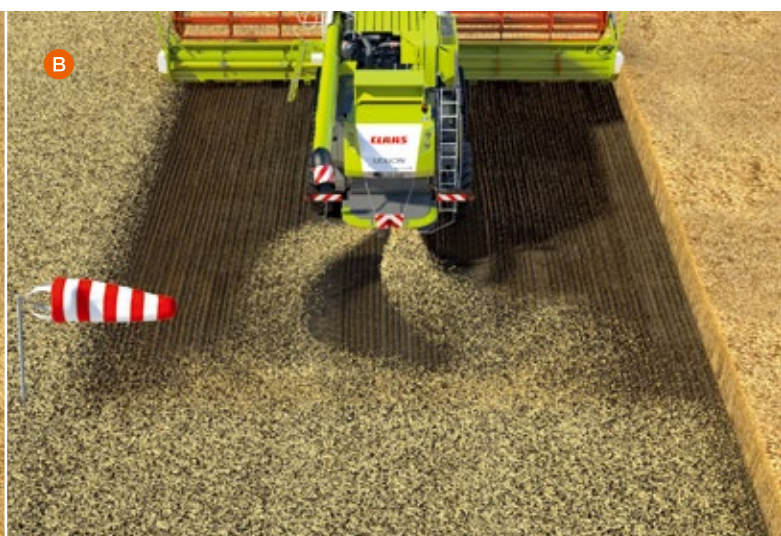
短いストローとチャフはシーブパンからチャフスプレッダー又はチャフファンへ送られます。チャフスプレッダーは油圧で駆動され、シーブパンからの排出されたチャフをコンバイン後部に均一に散布します。回転速度と散布幅は、流量制御バルブで個々に調整することができます。



CEBIS (セビス) での手動方向セッティングと散布幅



CEBIS (セビス) でのセッティング



自動横風補正

細断された残渣物の排出方向は横風に大きく影響されます。これによってカッターバーでカットした境目でストローク一散布と細断された残渣物が溜まってしまいます(A)。
 対応策: リアセンサーが横風の強さを感知します。そして細断された残渣物の排出方向を補正するよう調整します。これにより細断された残渣物の均一な散布を自動的に行い(B)、オペレーターの作業負担を軽減します。

傾斜地での自動散布方向調整。

コンバインが傾斜した圃場で作業している時、後部センサーの重心は垂直に掛かります。自動排出方向調整もカッティング幅全体に細断残渣物の均一な散布を可能にします(D)。これにより横風の中、又は傾斜地での収穫時のオペレーターの作業負担を軽減します。

最大能力の保障

CLAAS POWER SYSTEMS

(クラスパワーシステム: CPS)

最大能力を発揮するための最適な駆動: CPS

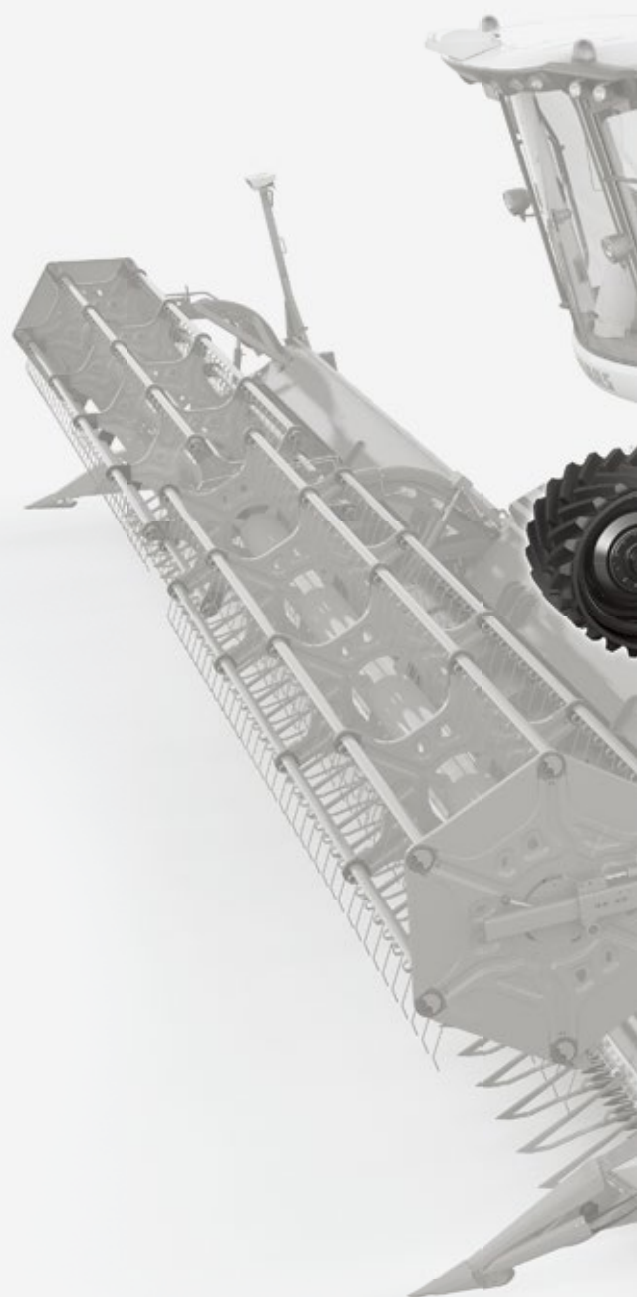
CLAAS (クラス) の農業機械開発は、圃場でより大きな効率と信頼性のために更なる収益性向上の目標と同様に日々追求され続けています。

勿論、これはCLAAS (クラス) コンバインハーベスター全てに当てはまります。ドライブシステムはパワフルなエンジンと同様に決定的な重要性を含んでいます。

我々はCLAAS POWER SYSTEMS (クラスパワーシステム; CPS) に独自の技術で最高のドライブコンポーネントをまとめ上げました。必要な時に最大パワーを伝達でき、作業システム、燃料消費の低減型テクノロジーに対して理想的にマッチし、導入後早い段階で採算を得ることができます。

これは15年に渡るLEXION (レキシオン) 開発経験がCLAAS (クラス) 最高のドライブシステムを新しいLEXION (レキシオン) のために開発したことを意味します。

より優れたテクノロジーとエンジニアリングの改良: 過酷な状況下での最大の信頼性のために。LEXION (レキシオン) は既に準備が整っています。





CPS | CLAAS
POWER
SYSTEMS

より大きいパワーリザーブ:高性能エンジン。



パワーと知性を一つに。

最大10.7リットルの排気量のメルセデス - ベンツエンジンは、LEXION (レキシオン) のために操作コストをダウンしながらもトップのパフォーマンスを提供します。LEXION (レキシオン) 600シリーズのエンジン全ては排ガス規制ステージIV(ティア4)の必要条件をクリアしています。LEXION (レキシオン) 670と660には10.7リットルのエンジンを効率よく冷却するために、DYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング) が装備されます。

高信頼性の証。

- LEXION (レキシオン) 670 / 660: メルセデス-ベンツ OM 470 LA, 10.7 リットル
- LEXION (レキシオン) 650 / 630 / 620: メルセデス-ベンツ OM 936 LA, 7.7 リットル
- 直列6気筒レイアウト
- 排ガス規制基準 ステージ IV (ティア 4)
- DYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング): LEXION (レキシオン) 670 / 660
- 容量800リットルの新しい燃料タンク
- 高いトルク
- 低燃費
- 最適なパワー伝達



フラットクリーニングダストファン

高い信頼性のシステム: LEXION (レキシオン) 650、630と620に装備されているフラットクリーニングダストファンは、大きな冷却面積の確保と確実な埃、ゴミの除去を行い高い冷却性能を確実なものにします。冷却用エアは上部から引き込まれ、平行に動作するオートマチックダスト除去システムがラジエーターの連続クリーニングを確実に行い、埃は吸引ホースを介してコンバイン下部へ排出されます。



容易なメンテナンスのための優れた接近性。

エンジンプラットフォームへはアクセス用ラダーで簡単にアクセスすることができます。ラジエーターパッケージは清掃のために開閉することができます。エアフィルター脱着も工具を使わず行うことができます。その結果、毎日のエンジンメンテナンスを素早く実行することができます。ラダー上燃料給油部、エンジンカバー下のメンテナンス用ライトは夜間のメンテナンス作業を容易に行うことができます。



全てがそこにある。

アドブルータンクとエアホースならびにエアガン用ホルダーはエンジンプラットフォーム後方にあります。オプションのコンプレッサーが装備されている場合、エンジン周辺清掃のためのエアホース接続用コネクタがエンジンプラットフォームにあります。

より知的で高効率のクーリング: DYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング)。



NEW: DYNAMIC COOLING (ダイナミック クーリング) LEXION (レキシオン) 670と660

LEXION (レキシオン) 670と660には革命的なトップフラットクーリングシステムを装備しています。ここ数年の間、これはLEXION (レキシオン) 700ハイブリッドコンバインに装備され、その高い冷却能力を証明してきました。そして今、LEXION (レキシオン) 600シリーズへも装備しました。これはエンジン後部の最適な位置に水平に取り付けられています。直径1.6mの大径回転シーブは、新鮮なエアを十分に取り入れることを確実にします。パーマネントクリーニングは、フラットクリーニングダストファン同様に埃等を自動的にコンバイン下部へ排出します。延長された清掃間隔のために、大容量ラジエーターパッケージは、連続的の冷却を確実にするための容量を持っています。

可変ファン駆動による燃料消費の低減。

LEXION (レキシオン) にはコンバインでは独自の冷却状態に応じて自動的に調整される可変ファン駆動が装備されています。これはファン駆動を調整しパワーをセーブすることができます。システムは必要に応じて必要な分だけのパワーを使用するだけです。



高い効率の冷却とカーテン効果。

冷却システムの設計は理想的な気流を提供します。エアはトップから吸引され、スクリーン下ラジエーターを通過してエンジンコンパートメントに供給され本機両側の冷却排出フィンから機外へ排出されます。

これは効率的なカーテン効果を生み出します。エアフローは埃の舞い上がりを積極的に防ぎます。このようにラジエーターを汚すことを防ぎ、継続した効果的なクリーニングシステムとして機能します。これは長いメンテナンス間隔と十分な冷却効果を得られる2つの利点を持っています。



傾斜圃場でのより大きい能力。

作動用油圧システム:より大きいリフトパワー、素早いレスポンス。

LEXION (レキシオン) の優れた作業能率は急な斜面での作業でも何ら変わることはありません。作動用油圧システム MONTANA (モンタナ) のコントロールシステムにより高い能力をもたらします。

- 可変容量油圧ポンプ(LSポンプ)によるより効率的な油圧コントロール
- 最大200barの油圧圧力(10%向上)
- 作業用ポンプ最大吐出量: 120リットル/分 (50%向上)
- 増大したフロントアタッチメント持上げ揚力: + 10%の持上げ力、+50%早い反応 (比例式バルブテクノロジー)
- 油圧逆転出力10%のトルクアップ(アイドリング時でも)
- 高粘度合成オイルによるより良い摩擦特性の提供
- 一定のシステム圧力による低いノイズ
- 効率的なポンプディストリビューターギア



平坦な圃場での作業と変わらない性能。

駆動アクスルは LEXION MONTANA (レキシオン モンタナ) の重要なコンポーネントです。油圧シリンダーが車軸を地面の傾斜と平行になるようアクスルを回転させます。シャシーコンポーネントは横方向傾斜最大17%、前後方向最大6%まで補正でき、急傾斜の圃場でも平地での収穫作業と同等の性能と能力を発揮します(MONTANA (モンタナ) 仕様に標準)。





MULTI CONTOUR (マルチコンツアー) - MONTANA (モンタナ) 仕様に標準

革新的な MULTI CONTOUR (マルチコンツアー) はオートコンツアー機能の作動だけでなく、ピボットリングフレームを動作させ、アクスルポジションに基づいてカッティング角度を調整します。

3D-クリーニングによる更なる安全性。

LEXION MONTANA (レキシオン モンタナ) にも3Dクリーニングシステムが装備でき、17%以上の傾斜角度でも平地と変わらないクリーニング能力を発揮します。(17%まではマルチCONTOUR (コンツアー) が補正します)

MONTANA (モンタナ) の優位点：

- 横方向傾斜最大17%まで補正
- 前後方向最大6%まで補正
- 最大9mのカッターバーに対応可能
- デファレンシャルロックによる牽引力の向上
- 容易な操作
- 新しい油圧システムによるMONTANA (モンタナ) 機能の向上
- 30 km/h ハイドロスタティック走行駆動
- 路上走行時のエンジン回転数自動調整
- オペレーターのためのより良い快適性
- 平地と同様の作業能力



デファレンシャルロックはコンバインが非常に急な斜面でさえ問題なく前進することを可能にします。湿式油圧多版ディスクブレーキは更なる安全を提供します(MONTANA (モンタナ) 仕様に標準)。



圃場踏圧からの保護。



その性能は既に市場で実証済。

CLAAS (クラス) は特許を持つ TERRA TRAC (テラトラック) システムを市場へ20年以上に渡って提供してきました。そして現在多くの TERRA TRAC (テラトラック) 駆動システムが世界中で使用されています。CLAAS(クラス) のTERRA TRAC (テラトラック) は実用面において幾度もその特徴を証明してきました。

NEW: LEXION (レキシオン) 670 と 660 TERRA TRAC (テラトラック)

大型機械の道路走行は機械の大型化により近年ますます難しい状況になってきています。また、公道走行車両の認可された車体幅は、各国の道路交通規則によって制限されます。

LEXION(レキシオン)670と660には3種類の異なる幅のTERRA TRAC(テラトラック) クローラーを利用することができます。これはTERRA TRAC(テラトラック) があらゆる要求に応えることができることを意味しています。

635 mm



オートマチックレベル補正とハイドロニューマチックサスペンション

- ハイドロニューマチックサスペンションは油圧シリンダーの伸縮によって作業中上下することができます。
- 駆動ホイール、ランドホイールとサポートローラーはカウンタ方向にピボット装着されています: 圧力リザーバーと統合された油圧シリンダーがサスペンションをサポートしています。
- この結果、2km/h以上の速度でのコーナー走行の安定性が改善されます。

735 mm



一体型 TERRA TRAC (テラトラック) クローラートラック アセンブリー

収穫作業中、圃場の土への踏圧を最小限に抑えることは、将来収穫損失についての心配が減ることを意味します。

- 移動幅 3.49 m
- 接地面保護: ホイール付コンバインと比較して土の上で66%低い踏圧力
- 牽引力の増大 (メイズ/ライス/高水分収穫時/傾斜)
- 傾斜での優れた安定性 (サイドスロープ)
- 駆動抵抗、スリップ、燃料消費の低減
- 長い操作時間、より良いシーズン中の能力
- 道路走行が30km/hで可能

890 mm



3つの異なるシャシー高さがCEBIS (セビス) でセットすることができます。

新次元の快適性。

LEXION (レキシオン) は全てのコンポーネントのために独立サスペンションを特徴とする洗練された TERRA TRAC (テラトラック) システムによって、滑らかに圃場を走行します(駆動ホイール、ランドホイールとサポートローラー)。これはボディと本機へのショックを軽減し、コーナーでの走行のより良い安定性を確実にします。

路上で更なるスピードを。

ロスタイムの軽減。

コンバインハーベスターの移動時間の節約は、それがたとえ数分であっても圃場での能力を向上させるものです。LEXION (レキシオン) 670TTは、路上で30km/hの最高速度で走行が可能です。

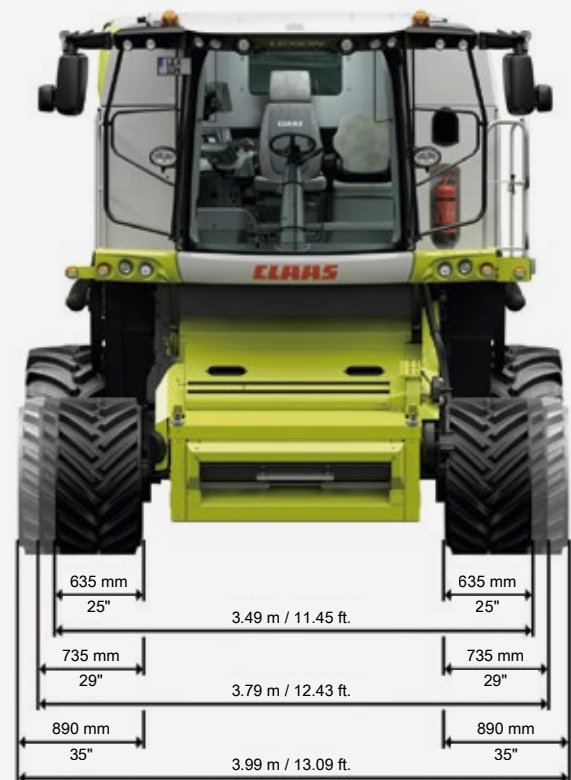
これはLEXION (レキシオン) が安全で優れた快適性と高い走行安定性で圃場から圃場へと移動できることを意味します。このTERRA TRAC (テラトラック) システムは2011年SIMA農業機械ショーで銀メダルを獲得しました。TERRA TRAC (テラトラック) は圃場での作業時間を増やしシーズン中のより効率的な結果が得られます。圃場へのより良い適合、均一なカッティング高さ、機械への少ないストレス、そしてより少ない圃場踏圧はその違いを明確にします。

ハイドロスタティック走行駆動

LEXION (レキシオン)のハイドロスタティック走行駆動は、クラッチ又はギヤ変速操作を行う必要がなく、多機能コントロールレバーで非常に簡単に制御することができます。ハイドロスタティック駆動は非常に効率的で、少ないパワーロスにより大きな利益を得ることができます。結果、より効果的な能力を発揮できることになります。

全てのモデルで電気油圧コントロールシステムによって制御され、走行速度を自動コントロールするCRUISE PILOT (クルーズパイロット)を装備することができます(オプション)。マニュアル又はオートマチックモードどちらで使われるかに関わらず、LEXION (レキシオン)での走行能力の向上と同時に高級車で走行するような高水準の快適性を提供します。

LEXION (レキシオン) 670 / 660



乗用車のようなドライブ。

道路走行時、LEXION (レキシオン) 670は燃料消費を低減するための走行速度コントロールレバーに位置に基づいてエンジン回転数を自動的に減速します。勿論、走り出しの時等パワーが必要な時は定格エンジン回転でフルパワーを利用することができます。



ハイドロニューマチックサスペンションを装備したTERRA TRAC (テラトラック) は、2011年のSIMA農業機械ショーで銀メダルを受賞しました。



30km/hでの快適な移動

圃場踏圧からの保護のためのタイヤ技術。

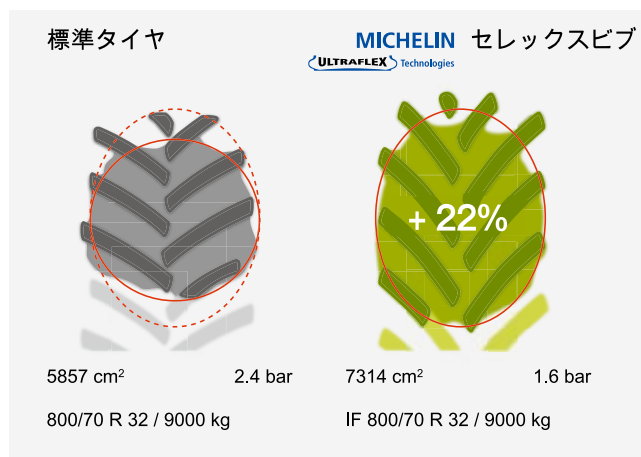
CLAAS (クラス) とタイヤメーカーとの集中的な共同開発により、このタイヤ技術の開発につながりました。優れた利点: タイヤは路上機動性を向上させます。タイヤの広い接地面積は、より大きい牽引力、より少ないスリップと燃料消費の減少を提供します。低いタイヤ空気圧は圃場への踏圧を軽減します。これは継続的な土壌構造の改善に貢献します。

タイヤサイズ		標準タイヤ	MICHELIN (ミシュラン) セレックスビブ
680/85 R 32	bar	2.9	1.8
800/70 R 32	bar	2.4	1.6

タイヤサイズ		標準タイヤ	SVT CHO コンチネンタル
800/70 R 32	bar	2.4	1.6

特徴:

- タイヤ空気圧は、同じサイズの標準的なタイヤと比較して最大荷重容量時0.6～1.1bar減らすことができます - これは35%減少できることを意味します。
- タイヤは標準タイヤと比較し約22%、2サイズ大きい接地面積を同じ移動幅のままで確保。
- 駆動アクスルタイヤ: 800/70R32と680/85R32、ステアリングアクスル: 620/70R26と520/80R26



POWER TRAC (パワートラック; オプション)

ボタンを押すだけでLEXION (レキシオン) のフルパワーを全輪に伝達することができます。これにより悪条件下の圃場でもLEXION (レキシオン) は収穫を続けることが可能になります。全輪駆動システムは確実な牽引力が得られ、メンテナンスフリー設計となっています。

駆動コンセプト

- 追加牽引力はリヤアクスルのハイドロスタティック駆動から伝達されます。
- 統合されたコントロールテクノロジーを持つ全輪駆動は、走行中でも接続することができます。
- 後輪駆動接続を機械的に完全に切り離すことによる完全な2輪駆動。
- 路上走行中の効率の増大
- より大きい牽引力



大きい接地面積と全幅の狭い移動幅

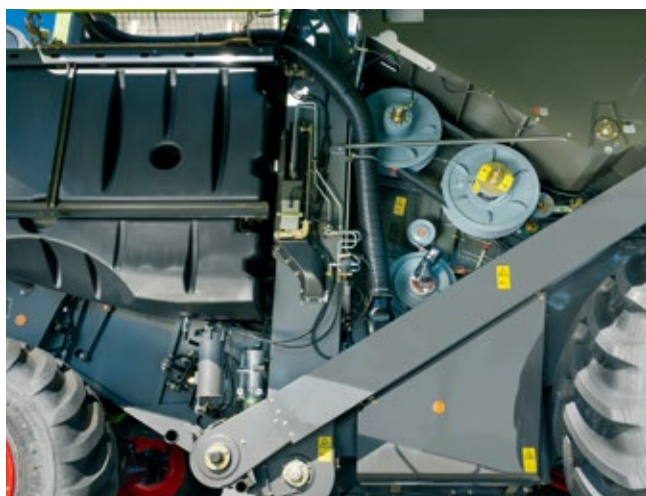
NEW: ストロワーカーコンパートメントへの横側からのアクセス。



新たな角度からのチェック。

新しいLEXION (レキシオン) 600シリーズは後部右側サイドパネルが開くようになっています。サイドカバーはガスショックダンパーで保持されていて、LEXION (レキシオン) の内部を完全に確認することができます。本体後と左側を大きく開くことによりストロワーカーの点検や詰まった際の排出を簡単にします。

付属の携帯ラダー(梯子)のための固定ポイントがあるので、例えば作業灯の位置調整やキャブ右側の清掃等高い位置のメンテナンスポイントへのアクセスが容易に行えます。



最小限のメンテナンス。

LEXION (レキシオン) はメンテナンスにおいても非常にシンプルです。長いサービス間隔: 作動用油圧システムオイル交換間隔が延長され、また作業の合間のメンテナンスのためのアクセスが非常に容易なので、作業を素早くシンプルに行うことができます。

- フラットクリーニングダストファン部のヒンジ式ラジエーターカバーとDYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング) システム全体のオープニング
- エンジンコンパートメントと他のメンテナンス部への容易なアクセスのための携帯収納ラダー(梯子)
- 完全に開くことが可能なリアフード
- 容易な清掃のためのエアホース/ガン付エアコンプレッサーシステム(オプション)
- 注油ポイントへ素早くアクセスするための集中注油バンク
- ツールボックス等を保管するための保管ボックス
- 容易なアクセスのための独自のサイドパネル設計 (アルミニウムサンドイッチ構造)



自動集中注油システム (オプション)

集中注油システムは必要に応じてほとんど全ての注油サービスポイントにグリースを注油します。注油ポイントと注油間隔は1度プログラムするだけです。個々のマニュアル注油とは対照的に、グリースはタンクから注油サービスポイントへと送油されます。

利点:

- 機械が動いている間の全ての可動ポイントの信頼と制御された潤滑。
- ピン類とベアリングの寿命が長く保持されます。
- グリースの少ない消費と少ない磨耗によるコスト低減。
- メンテナンス作業とコストの軽減。



オイルの交換時の排出はツール収納コンパートメント後にあります。

必要な時に必要な全てを。 CLAAS (クラス) サービス & パーツ



お客様の要望が何より重要です。

たとえ何処にいても、我々が直ぐに駆けつけます: たとえあなたが何処にしようとも、我々CLAAS (クラス) サービスサポートチームは確実にサポートします。

CLAAS (クラス) 純正パーツとアクセサリ

我々は高精度に製造された純正パーツと高品質で利用価値の高いアクセサリのみを供給します。我々は機械が100%信頼できることを確実にするために、正確に敏速な問題解決策を提供します。



信頼できる診断能力。

例えばCDS診断装置やCEBIS (セビス)最新ソフトウェア等、最先端の診断システムと我々のサービススペシャリストの豊富な経験により迅速で的確なトラブルシューティングと修理が行われます。LEXION (レキシオン) を手に入れることは、同時に安心の収穫を手に入れることになるのです。

我々は常に最新の情報を持っています。

世界中のCLAAS (クラス) 製品販売会社は、世界で最も高い専門知識と能力を持つ農業機械を取扱う会社です。そして多くの専門的訓練を受け、必要なツールを備えたスペシャリスト集団です。彼らはそれぞれの地区の農業情勢に精通し、専門知識を駆使した対応により、農業従事者が求める必要条件を満たすことができます。



計画に基づいた信頼性。

我々はお客様が計画通りのスケジュールでトラブルのない収穫シーズンを迎えるために、収穫シーズン終了後の徹底した格納前整備を推奨しております。我々はお客様と収穫の喜びを分かち合うためにあらゆる努力を行っていきます。

ドイツ Hamm(ハム)パーツセンターから世界をカバー。

我々のセントラルスペアパーツセンターは、世界中へ敏速に、そして確実に、全ての純正パーツをお届けします。最寄のCLAAS (クラス) パートナーは、短時間でお客様の収穫又はオペレーター方の作業に対しての解決策を提供します。

遠隔診断による問題解決:

CLAAS TELEMATICS (クラス テレマティクス:オプション)

CLAAS TELEMATICS (クラス テレマティクス) は2つの重要なアドバンテージを持っています:一つは携帯電話ネットワークによる作業/故障状況の把握と経済効果をプラスしたCLAAS (クラス) 技術者からの援助です。我々はオペレーターに直接会えない状況でも即座にお客様が抱えている問題を解決することができます。

Hamm (ドイツ) のCLAAS (クラス) パーツロジスティクスセンターは155,000アイテム以上のパーツをストックし100,000m²以上の保管庫面積を有しています。



LEXION (レキシオン) 600





- 1 GPS PILOT (GPSパイロット;オプション)
- 2 快適なキャブ
- 3 CEBIS (セビス)
- 4 折り畳みデバイダー
- 5 LASER PILOT (レーザーパイロット;オプション)
- 6 マルチカプラ
- 7 VARIO (バリオ) カッターバーテーブル
- 8 ハイドロスタティックリール駆動
- 9 AUTO CONTOUR (オートコンツアー)
- 10 全てのLEXION (レキシオン) 600シリーズ用メルセデス-ベンツエンジン
- 11 マルチフィンガーセパレーションシステム (MSS)
- 12 高い能力のストローワーカー
- 13 APS 脱穀システム
- 14 PROFI CAM (プロフィカム;オプション)
- 15 自動排出方向調整付パワースプレッダー (オプション)
- 16 SPECIAL CUT (スペシャルカット) チョッパー (オプション)
- 17 チャフファン (オプション)
- 18 全輪駆動 (オプション)
- 19 3D-クリーニングシステム
- 20 分割式リターンパン
- 21 タイヤテクノロジー / TERRA TRAC (テラトラック)
- 22 タービンファン

CLAAS (クラス) が持つ経験の集大成、 LEXION (レキシオン)。

キャブ

- 防音対策が施された新しい快適なキャブは、収穫作業に集中することができるよう静寂な環境を提供します。
- コンバインの構成のための CEBIS (セビス) カラースクリーン。
- CMOTION (Cモーション) 多機能コントロール (オプション)。

EASY

- NEW: AUTO CLEANING (オートクリーニング) (オプション)
- NEW: AUTO SLOPE (オートスロープ) (オプション)
- NEW: オートマチッククロップフローモニタリング (オプション)
- TELEMATICS (テレマティクス; オプション)
- GPS PILOT (GPSパイロット; オプション)
- CRUISE PILOT (クルーズパイロット) (オプション)
- 作業管理 (オプション)

カッターバー

- 最大12.27m幅のVARIO (バリオ) カッターバーは、クロップフロー (作物の流れ) を最適化することによって、最大10%の能力アップを可能にします。
- 全てのVARIO (バリオ) カッターバーに統合された菜種プレートと70cmの調整範囲を持つテーブル。
- 最大18cmの可動範囲を持つ MAXFLEX (マックスフレックス) 930と770。
- AUTO CONTOUR (オートコンツアー) カッターバーコントロールシステムは、横方向だけでなく進行方向に対して圃場面の起伏に合わせ自動的に補正します。
- スタンダードとVARIO (バリオ) カッターバー、CERIO (セリオ) カッターバー、ライス用カッターバー、菜種用カッターバー、折畳みカッターバー、MAXFLEX (マックスフレックス)、SUNSPEED (サンスピード)、SWATH UP (スワスアップ) と MAXFLO (マックスフロー) によるあらゆる作物収穫のための高い柔軟性。

脱穀テクノロジー

- APS脱穀システムは最大20%の処理能力の向上を可能にします。
- 最大11,000リットルのグレインタンク容量と130リットル/秒の排出量は停止時間の短縮に貢献します (オプション)。
- 3Dクリーニングシステムは20%の傾斜まで精選能力を維持します。
- 作業幅全体でのストローの均一なスプレッディングのための自動ディスチャージ方向調整を装備したSPECIAL CUT (スペシャルカット) による完璧なストロー処理 (オプション)。

CPS – CLAAS POWER SYSTEM (クラス・パワー・システム)

- NEW: メルセデス-ベンツエンジンは過酷な圃場条件下でも信頼できるパワーリザーブを提供します。
- AUTO CONTOUR (オートコンツアー) カッターバーコントロールの均一で素早い操作のための高能力作動用油圧システム。
- 最適な圃場保護のためのTERRA TRAC (テラトラック) とタイヤテクノロジー。
- NEW: LEXION (レキシオン) 660 TERRA TRAC (テラトラック)
- メンテナンスポイントへの容易で便利なアクセス。
- NEW: ストローウォーカーへのサイドアクセス。

LEXION (レキシオン)		670/ 670 TERRA TRAC (テラトラック)/ 670MONTANA (モンタナ)	660/ 660 TERRA TRAC (テラトラック)	650	630/ 630 MONTANA (モンタナ)	620
----------------	--	--	---------------------------------------	-----	----------------------------------	-----

脱穀システム

APS アクセルレーションとプレセパレーション

MULTICROP (マルチクロップ)

ドラム幅	mm	1700	1700	1700	1420	1420
ドラム直径	mm	600	600	600	600	600
ドラム回転数	rpm	395-1150	395-1150	395-1150	395-1150	395-1150
減速ギヤ付	rpm	166-483	166-483	166-483	166-483	166-483
ラズプバー脱穀ドラム		○	○	○	○	○
クローズドラズプバー脱穀ドラム		●	●	●	●	●
7/18 コンケーブ		○	○	○	○	○
コンケーブラップ角度	角度	142	142	142	142	142
メインコンケーブ総面積	m ²	1.26	1.26	1.26	1.06	1.06
コンケーブ調整、電気油圧、過負荷保護機能		●	●	●	●	●
アクセルレーターとインペラーの回転数同調		●	●	●	●	●
ドラムバリエーター自動テンショナー		●	●	●	●	●
大容量ストーントラップ		●	●	●	●	●
ライス用脱穀ユニット		—	—	—	○	—

残余穀物分離

ストローウォーカー	数	6	6	6	5	5
ストローウォーカー全長	m	4.4	4.4	4.4	4.4	4.4
ストローウォーカー総面積	m ²	7.48	7.48	7.48	6.25	6.25
選別総面積	m ²	9.85	9.85	9.85	8.23	8.23
MULTI FINGER SEPERATION SYSTEM (マルチフィンガーセパレーションシステム :MSS)		●	●	●	●	●

穀物クリーニング

プラスチック製プレパレーションフロア (分割式、前側からの脱着)		●	●	●	●	●
ファン		6-タービン	6-タービン	6-タービン	4-タービン	4-タービン
ファン調整、電気式		●	●	●	●	●
デュアルベンチレーションステップ		●	●	●	●	●
分割式、反揺動シーブパン		●	●	●	●	●
3D-クリーニングシステム		●	●	●	●	●
シーブ総面積	m ²	5.8	5.8	5.8	4.8	4.8
シーブ調整、電気式		●	●	●	●	●
アクセルレーターへのリターン返送		●	●	●	●	●
キャブ内からのリターン可視		●	●	●	●	●
CEBIS (セビス) でのリターン表示		○	○	○	○	○
GRAINMETER (グレインメーター)		○	○	○	○	○

グレインタンク

容量 (ANSI/ASAE S312.2)	ℓ	11000 / 10000 (MONTANA (モンタナ))	10000 / ○ 11000	9000 / ○ 10000	9000	8000 / ○ 9000
排出オーガー最大角度	角度	101	101	101	101	101
排出能力	ℓ/秒	110 (○ 130)	110 (○ 130)	110	80 (○ 110)	80 (○ 110)
QUANTIMETER (クオンティメーター) 収量計		○	○	○	○	○
グレインタンク排出用自動チェーン潤滑		●	●	●	●	●

LEXION (レキシオン)		670/ 670 TERRA TRAC (テラトラック)/ 670MONTANA (モンタナ)	660/ 660 TERRA TRAC (テラトラック)	650	630/ 630 MONTANA (モンタナ)	620
チョッパー SPECIAL CUT (スペシャルカット) 88枚ブレードストローチョッパー SPECIAL CUT (スペシャルカット) ストローチョッパー、72枚ナイフ STANDARD CUT (スタンダードカット) 64枚ブレードストローチョッパー STANDARD CUT (スタンダードカット) 52枚ブレードストローチョッパー パワースプレッダー キャブからの油圧式変換 (道路移動、スワス、チョッピング) 油圧調整式定置ナイフと核子エレメント チャフスプレッダー パワースプレッダー付チャフファン 自動デイスチャージ方向調整						
		○	○	○	—	—
		—	—	—	○	○
		○	○	○	—	—
		—	—	—	○	○
		○	○	○	—	—
		●	●	●	●	●
		○	○	○	○	○
		○	○	○	○	○
		○	○	○	—	—
		○	○	○	—	—
走行ギヤ 横方向傾斜 (最大17%) 前後方向傾斜最大6% ハイドロニューマチックサスペンション付 “TERRA TRAC (テラトラック)” クローラー “POWER TRAC (パワートラック)” 全輪駆動 2速トランスミッション 30 km/h 移動時のエンジン自動減速						
		● (MONTANA (モンタナ))	—	—	● (MONTANA (モンタナ))	—
		● (MONTANA (モンタナ))	—	—	● (MONTANA (モンタナ))	—
		● (TERRA TRAC (テラトラック))	● (TERRA TRAC (テラトラック))	—	—	—
		○ / ● (TERRA TRAC (テラトラック))	○ / ● (TERRA TRAC (テラトラック))	○	○	○
		● (MONTANA (モンタナ))	—	—	● (MONTANA (モンタナ))	—
		●	●	—	● (MONTANA (モンタナ))	—
		●	●	—	● (MONTANA (モンタナ))	—
エンジン エンジンメーカー 型式 シリンダー / 排気量 エンジンコントロール 最大出力 (ECE R 120) 排ガス規制基準 ステージ IV (Tier 4) 燃料消費測定 燃料タンク容量 フラットラジエータースクリーンクリーニング DYNAMIC COOLING (ダイナミッククーリング)						
		メルセデス-ベンツ	メルセデス-ベンツ	メルセデス-ベンツ	メルセデス-ベンツ	メルセデス-ベンツ
		OM 470 LA	OM 470 LA	OM 936 LA	OM 936 LA	OM 936 LA
	数 / ℓ	直 6/10.7	直 6/10.7	直 6/7.7	直 6/7.7	直 6/7.7
		電子式	電子式	電子式	電子式	電子式
	kW/ps	320 / 435	300 / 408	260/354	260/354	230/313
		●	●	●	●	●
		○	○	○	○	○
	ℓ	800	800	800	800	800
		—	—	●	●	●
		●	●	—	—	—
EASY CEBIS (セビス) TELEMATICS (テレマティクス;プロフェッショナル、アドバンス、ベーシック) 作業管理 収量マッピング CRUISE PILOT (クルーズパイロット) GPS PILOT, LASER PILOT, AUTO PILOT (GPSパイロット、レーザーパイロット、オートパイロット) AUTO CLEANING, AUTO SLOPE (オートクリーニング、オートスロープ) 自動クロープフローモニタリング						
		●	●	●	●	●
		○	○	○	○	○
		○	○	○	○	○
		○	○	○	○	○
		○	○	○	—	—
		○	○	○	○	○
		○	○	○	○	○
		○	○	○	○	○
重量 ホイール仕様、フロントアタッチメント、ストローチョッパーとチャフスプレッダー無し、燃料無し (装備品により異なります。)						
	kg	15,400	15,400	14,900	14,300	14,300

● 標準 ○ オプション □ 利用可能 — 利用不可

LEXION (レキシオン)			670	660	650	630	620
-------------------	--	--	-----	-----	-----	-----	-----

駆動アクスルタイヤ

タイヤサイズ	ø cat.	全幅					
900/60 R 32	m	1.95	3.90	3.90	3.90	3.62	3.62
IF800/70 R 32 MI	m	1.95	3.78	3.78	3.78	3.49	3.49
800/70 R 32 CHO	m	1.95	3.78	3.78	3.78	3.49	3.49
800/70 R 32	m	1.95	3.78	3.78	3.78	3.49	3.49
710/75 R 34 MI	m	1.95	3.65	3.65	3.65	3.37	3.37
IF680/85 R 32 MI	m	1.95	3.50	3.50	3.50	3.22	3.22
680/85 R 32	m	1.95	3.50	3.50	3.50	3.22	3.22
800/65 R 32	m	1.85	3.86	3.86	3.86	3.58	3.58
650/75 R 32	m	1.85	3.49	3.49	3.49	3.20	3.20
30.5L R 32	m	1.85	—	—	—	3.49	3.49
TERRA TRAC (テラトラック) 635 mm	m	—	3.49	3.49	—	—	—
TERRA TRAC (テラトラック) 735 mm	m	—	3.79	3.79	—	—	—
TERRA TRAC (テラトラック) 890 mm	m	—	3.99	3.99	—	—	—

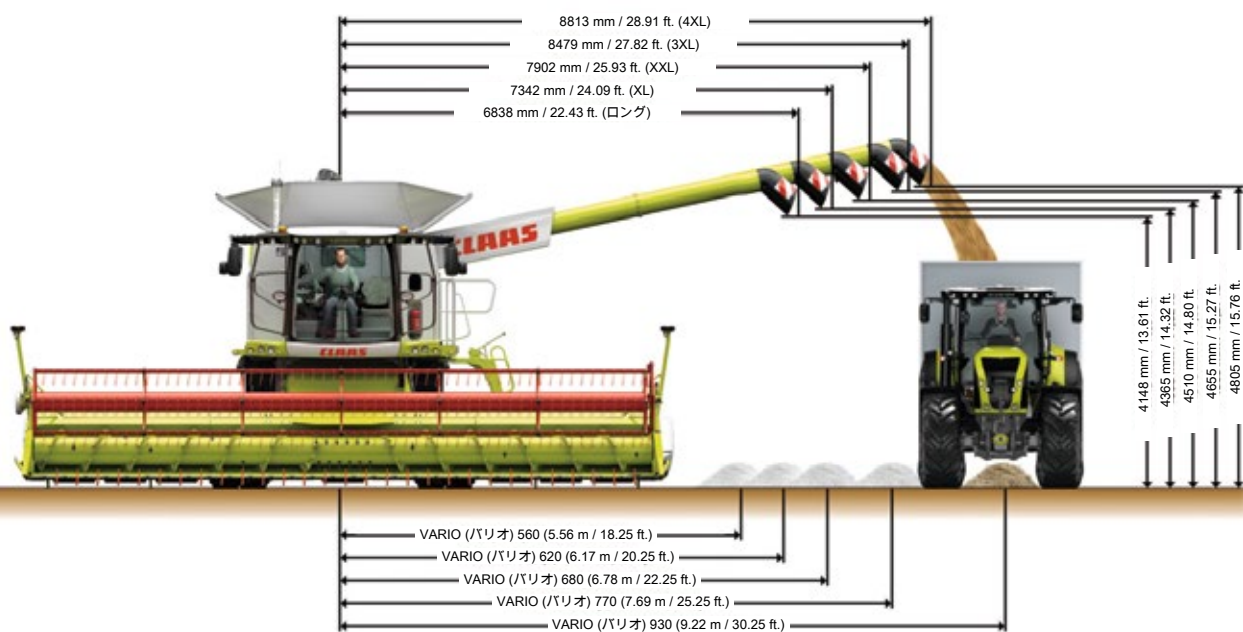
LEXION (レキシオン)				670 MONTANA (モンタナ)	660	650	630	630 MONTANA (モンタナ)	620
-------------------	--	--	--	--------------------------	-----	-----	-----	--------------------------	-----

ステアリングアクスルタイヤ

タイヤサイズ	ø cat.	全幅							
600/65 R 28 IMP	m	—	3.80	3.80	3.80	3.80	3.49	3.49	3.49
VF620/70 R 26	m	—	—	—	—	—	3.49	—	3.49
VF520/75 R 26 MI	m	—	3.49	—	3.49	3.49	3.22	—	3.22
500/85 R 24 IMP	m	—	3.50	—	3.50	3.50	3.22	3.50	3.22
600/55-26.5 IMP	m	1.35	3.80	3.80 ¹	3.80	3.80	3.50	3.50 ¹	3.50
500/70 R 24 IMP	m	1.35	3.49	3.49	3.49	3.49	3.22	3.49	3.22
16.5/85-24 IMP	m	1.35	—	—	—	3.49	3.20	—	3.20

¹ 本機全高4m以下

容易な排出のための排出高さとリーチ。



これら仕様については、CLAAS (クラス) の絶え間ない技術改良によって予告なく変更することがあります。本カタログは世界に向けて発行されているものですので、其々の国向けの仕様、数値、標準仕様、オプション、価格については弊社各支社、営業所担当にお問い合わせ下さい。いくつかの安全ガードは撮影のため外されていますが、安全のため作業中は必ず装着して作業を行って下さい。詳細につきましては、操作の前に必ず取扱説明書を熟読して下さい。エンジンに関する全ての技術仕様は、ヨーロッパ排出規制基準に準拠したものです。従ってこれらの仕様は情報目的と確認を容易にするための情報提供を目的としているだけで、各国の排出基準の承認を意味するものではありません。

● 標準 ○ オプション □ 利用可能 – 利用不可

カッターバー		
フロントアタッチメント		
VARIO (バリオ) カッターバー		VARIO (バリオ) 1230 ¹ , VARIO (バリオ) 1080, VARIO (バリオ) 930, VARIO (バリオ) 770, VARIO (バリオ) 680, VARIO (バリオ) 620, VARIO (バリオ) 560, VARIO (バリオ) 500
CERIO (セリオ) カッターバー		CERIO (セリオ) 930, CERIO (セリオ) 770, CERIO (セリオ) 680, CERIO (セリオ) 620, CERIO (セリオ) 560
菜種用アタッチメント		標準/VARIO (バリオ) カッターバー用、CERIO (セリオ) カッターバーには利用不可
折り畳みカッターバー		C 540, C 450
SUNSPEED (サンスピード)	畦	12, 16
MAXFLEX (マックスフレックス)		MAXFLEX (マックスフレックス) 930、MAXFLEX (マックスフレックス) 770、MAXFLEX (マックスフレックス) 620、MAXFLEX (マックスフレックス) 560
MAXFLO (マックスフロー)		MAXFLO (マックスフロー) 1050、MAXFLO (マックスフロー) 900
VARIO (バリオ) 米用カッターバー		米収穫用アクセサリパックと共にHDバージョン利用可能
CERIO (セリオ) 米用カッターバー		米収穫用アクセサリパックと共にHDバージョン利用可能
SWATH UP (スワスアップ)		SWATH UP (スワスアップ) 450
フロントアタッチメント可変回転駆動 (電気油圧式)	rpm	○ / 284-420
フロントアタッチメントステップ駆動	rpm	○ / 332、420
インスタントカッターバーブレーキ		○
標準カッターバー		
有効刈取幅		CERIO (セリオ) 930 (9.22 m)、CERIO (セリオ) 770 (7.70 m)、CERIO (セリオ) 680 (6.78 m)、CERIO (セリオ) 620 (6.17 m)、CERIO (セリオ) 560 (5.56 m)、C540 (5.46 m)、C490 (4.92 m)、C430 (4.32m)
駆動		シングルサイドギヤ駆動
折畳みデバイダー		●
間隔: ナイフバー - インテークオーガー	mm	490-680、手動調整(CERIO (セリオ) のみ)
カット数	ストローク/分	1218
マルチフィンガーオーガー		●
油圧式リバーサー		●
自動化されたカッターバーコントロール		
CONTOUR (コンツアー)		●
AUTO CONTOUR (オートコンツアー)		●
リール回転数コントロール		●
リール高さ調整		●
駐車位置		●
自動操作位置		●
交換用ナイフバー		●
クローブリフター		●

¹ LEXION (レキシオン) 670TERRA TRAC (テラトラック) のみ

カッターバー			
VARIO (バリオ) カッターバー			
有効刈取幅		VARIO (バリオ) 1230 (12,27 m)、 VARIO (バリオ) 1080 (10,74 m)	VARIO (バリオ) 930 (9,22 m)、 VARIO (バリオ) 770 (7,70 m)、 VARIO (バリオ) 680 (6,78 m)、 VARIO (バリオ) 620 (6,17 m)、 VARIO (バリオ) 560 (5,56 m)、 VARIO (バリオ) 500 (4,95 m)
駆動		両側ギヤ同調駆動	シングルサイドギヤ駆動
折畳みデバイダー		●	●
間隔: ナイフバー – インテークオーガー	mm	490-1135, 700 mm 連続調整式移動 範囲	490-1135, 700 mm 連続調整式移動 範囲
ナイフバー		分割式、両側の同調駆動	一体型
カット数	ストローク/分	1218	1218
リールとオーガーベアリング		分割されたリールとインテークオーガー (センターベアリング付)	一体型リールとオーガー
インテークオーガー直径		660	660
自動化されたカッターバーコントロール			
CONTOUR (コンツアー)		●	●
AUTO CONTOUR (オートコンツアー)		●	●
リール回転数コントロール		●	●
リール高さ調整		●	●
リールレベリングシステム		●	●
テーブルポジショニング		●	●
駐車位置		○	○
交換用ナイフバー		●	●
クロープリフター		●	●



Ensuring a better **harvest.**



エム・エス・ケー農業機械株式会社

本 社 〒 061-1405 北海道恵庭市戸磯 193 番地 8 ☎ 0123-33-3100

道 央 ☎ 0123-82-1000	東 部 ☎ 0156-22-2411	中 津 ☎ 0153-72-2608	茨 城 ☎ 0298-23-3424	名 古 屋 ☎ 0566-99-7200	球 磨 ☎ 0966-38-3671
俱知安 ☎ 0136-23-2232	南 部 ☎ 01558-6-3639	標 茶 ☎ 015-485-2972	栃 木 ☎ 0287-63-8435	羽 島 ☎ 0584-65-0180	宮 崎 ☎ 0986-38-2448
八 雲 ☎ 0137-64-3121	北 部 ☎ 0155-62-2455	青 森 ☎ 0176-27-3106	西 関 東 ☎ 0279-30-5581	津 山 ☎ 0868-28-7720	鹿 児 島 ☎ 099-294-3030
富 川 ☎ 01456-2-2831	中 部 ☎ 0155-62-2455	岩 手 ☎ 0195-70-2900	千 葉 ☎ 043-445-3621	三 次 ☎ 0824-63-5229	大 隅 ☎ 0994-62-4088
士 別 ☎ 0165-29-8130	美 幌 ☎ 0152-73-1121	仙 台 ☎ 022-344-3181	長 野 ☎ 0267-91-2121	九 州 北 ☎ 0952-51-2488	
富良野 ☎ 0167-39-2260	斜 里 ☎ 0152-23-3813	山 形 ☎ 0237-48-1385	松 本 ☎ 0263-58-0702	大 分 ☎ 097-588-1491	
豊 富 ☎ 0162-82-1235	紋 別 ☎ 01586-5-3855	福 島 ☎ 024-963-2236	富 士 宮 ☎ 0544-28-5058	熊 本 ☎ 096-292-0115	

ホームページ <http://www.mskfm.co.jp/>